

.....

# COOPERACIÓN Y PROMOCIÓN CULTURAL



## UNA MIRADA A 2014

.....



cooperación  
española



.....

**COOPERACIÓN Y  
PROMOCIÓN CULTURAL:  
UNA MIRADA A 2014**

.....

# COOPERACIÓN Y PROMOCIÓN CULTURAL: UNA MIRADA A 2014

*Balance de las principales actividades del  
año 2014 del Departamento de Cooperación  
y Promoción Cultural de la Dirección  
de Relaciones Culturales y Científicas  
de la Agencia Española de Cooperación  
Internacional para el Desarrollo*

© AECID, 2015

**Agencia Española de Cooperación  
Internacional para el Desarrollo (AECID)**

Av. Reyes Católicos, 4  
28040 Madrid, Spain  
Teléfono: +34 91 583 81 00  
[www.aecid.es](http://www.aecid.es)  
[www.aecidcultura.es](http://www.aecidcultura.es)



“La Cooperación Española, apoyándose en el acumulado de su estrategia de Cultura en la labor realizada por las Embajadas de Cooperación en el Exterior, especialmente en las Áreas Culturales, promoverá el respeto a la diversidad cultural, el diálogo intercultural y la libre expresión y creación, así como la participación de todas las personas en la vida cultural.”

*Plan director de la AECID. (2013-2016).pág. 53*

ose en el bagaje  
a y Desarrollo y  
as y Unidades de  
mente los Centros  
diversidad  
ibertad de  
ticipación efectiva  
ral”



# ÍNDICE

## 01.

### Presupuesto ejecutado en 2014

**Página 10**

## 02.

### Organigrama

**Página 12**

## 06.

### Promoción

- Artes escénicas y Música
- Artes visuales
- Cine y Filmoteca
- Libro y Literatura
- Programas IBER
- Publicaciones
- Cuadernos  
Hispanoamericanos

**Página 38**

## 07.

### Cooperación

- Patrimonio
- Programa ACERCA
- Biblioteca

**Página 68**

#### **Este PDF es Interactivo:**

- En el índice, pinche en la sección que desee consultar y accederá automáticamente a la página.
- Pinchando en el número de cada página accedes al índice directamente.

## **03.**

### **Gestores en el exterior**

- Embajadas
- Red de Centros Culturales

**Página 14**

## **04.**

### **Un año en titulares**

**Página 18**

## **05.**

### **Actividades en el exterior 2014**

**Página 34**

## **08.**

### **Red de Centros Culturales**

**Página 82**

## **09.**

### **Anexos**

**Página 106**

# Presupuesto ejecutado en 2014

El presupuesto asignado en 2014 a la Dirección de Relaciones Culturales y Científicas de la AECID ha continuado moviéndose en un entorno de ajuste presupuestario en relación a ejercicios pasados (baste indicar que los 23 millones del presupuesto 2014 representan un 20% de los 118 millones disponibles siete años atrás, en 2007). Dicho dinero se distribuye entre los tres departamentos que dependen de la DRCC para atender al doble papel que le corresponde: por un lado es responsable de la cooperación cultural al desarrollo, como dirección que es de la AECID; pero también le corresponde, como parte del MAEC, la responsabilidad de la promoción de la cultura española en el exterior en todo el mundo, incluyendo países que no son socios de la Cooperación Española. Esta doble función se traduce en dos programas presupuestarios claramente diferenciados:

1. Programa 143 A: Cooperación Cultural para el Desarrollo; Fortalecimiento del Espacio Cultural Iberoamericano
2. Programa 144 A: Promoción de la Cultura Española y la Cooperación Cultural

Las cantidades incluidas en ambos programas incluyen los gastos de los otros dos departamentos de la DRCC y también las subvenciones nominativas a distintos organismos de ámbito cultural como son las Casas, Spain-USA Foundation, etc... Restadas estas, el **presupuesto asignado específicamente al Departamento de Cooperación y Promoción Cultural durante 2014** ha sido de **9.036.838 €**. De esta cantidad, descontamos la aportación de la AECID a los **Programas Culturales Iberoamericanos** impulsados por la **Secretaría General Iberoamericana**, los llamados programas IBER, que son gestionados de forma autónoma. Esta aportación ascendió en 2014 a **860.000 €**. Quedan pues **8.176.838 €** que fueron gestionados por el **Departamento de Cooperación y Promoción Cultural**. Un gasto que se distribuye entre:

- Gestores del Exterior: Embajadas y Consulados, Red de Centros Culturales: **4.900.600 €**
- Gestores de programas organizados desde Sede Central: **3.276.238.10 €**

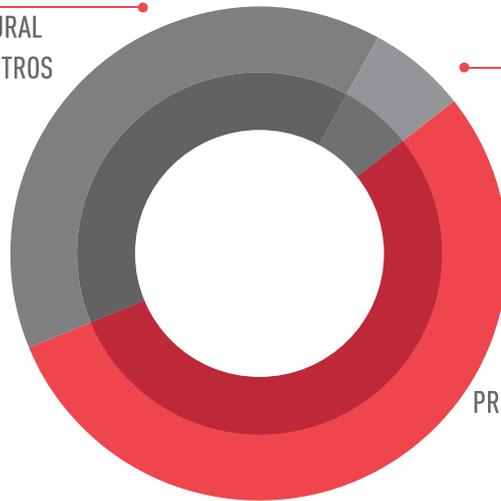
GESTOR	Presupuesto 2014
ARTES ESCÉNICAS Y MÚSICA	613.000,00 €
ARTES VISUALES	756.956,92 €
BIBLIOTECAS Y ARCHIVOS	287.279,18 €
CINE, AUDIOVISUAL, FILMOTECA	172.500,00 €
COMUNICACIÓN Y DIFUSIÓN	44.500,00 €
CUADERNOS HISPANOAMERICANOS	89.132,00 €
ENCUENTROS Y FERIAS INTERNACIONALES	138.400,00 €
GASTOS OPERATIVOS	227.975,00 €
LITERATURA, HUMANIDADES	20.000,00 €
PATRIMONIO PARA EL DESARROLLO	647.000,00 €
PREMIOS	62.500,00 €
PROGRAMAS DE FORMACIÓN EN ESPAÑA	45.495,00 €
PUBLICACIONES	171.500,00 €
<b>Total</b>	<b>3.276.238,10 €</b>

Gráfico  
I

## Presupuesto exterior

39%

PROGRAMACIÓN CULTURAL  
EXTERIOR: RED DE CENTROS  
CULTURALES



6%

PROGRAMA DE  
FORMACIÓN ACERCA

55%

PROGRAMACIÓN CULTURAL EXTERIOR:  
EMBAJADAS Y CONSULADOS

### PROGRAMAS GESTIONADOS DESDE EL EXTERIOR

Presupuesto 2014

PROGRAMA DE FORMACION ACERCA: Centros Culturales, Oficinas Técnicas de Cooperación	310.500,00 €
PROGRAMACIÓN CULTURAL EXTERIOR: EMBAJADAS Y CONSULADOS	2.672.100,00 €
PROGRAMACIÓN CULTURAL EXTERIOR: RED DE CENTROS CULTURALES	1.918.000,00 €
<b>Total</b>	<b>4.900.600,00 €</b>

Gráfico  
II

## Distribución geográfica

14%

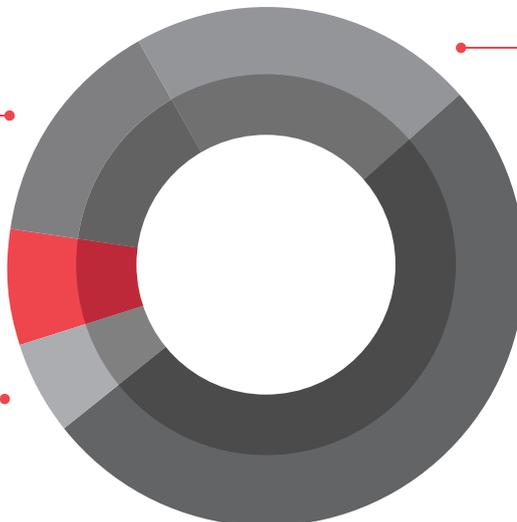
ÁFRICA Y  
ORIENTE MEDIO

8%

ASIA Y PACÍFICO

6%

NORTEAMÉRICA



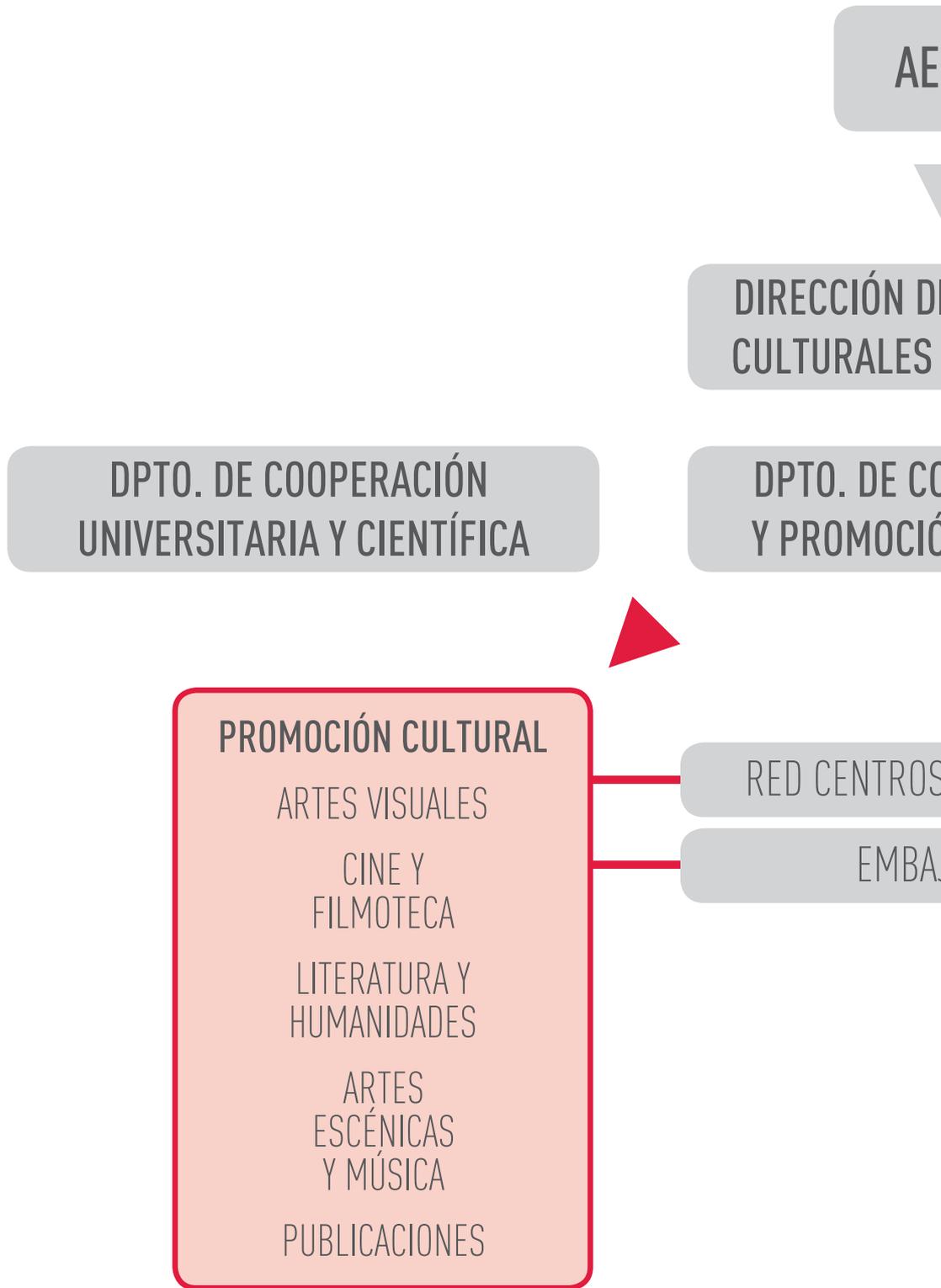
21%

EUROPA

51%

IBEROAMÉRICA

## 02. ORGANIGRAMA



CID

E RELACIONES  
Y CIENTÍFICAS

OPERACIÓN  
ON CULTURAL

DPTO. DE COORDINACIÓN DE  
RELACIONES CULTURALES Y CIENTÍFICAS

S CULTURALES

JADAS

**COOPERACIÓN CULTURAL**  
ACERCA  
PATRIMONIO  
BIBLIOTECAS

Mapa

Embajadas

48  
EURO



PA Y AMÉRICA DEL NORTE



18  
ASIA Y PACÍFICO

NEO, ORIENTE PRÓXIMO  
UBSAHARIANA

Mapa

Localización geográfica  
de la Red de Centros Culturales de España en el exterior



CENTROS CULTURALES AECID

- 01 Buenos Aires (Argentina)
- 02 Santiago de Chile (Chile)
- 03 San José de Costa Rica (Costa Rica)
- 04 San Salvador (El Salvador)
- 05 Bata (Guinea Ecuatorial)
- 06 Malabo (Guinea Ecuatorial)
- 07 Tegucigalpa (Honduras)
- 08 México (México)
- 09 Asunción (Paraguay)
- 10 Lima (Perú)
- 11 Santo Domingo (República Dominicana)
- 12 Montevideo (Uruguay)
- 13 La Paz (Bolivia)



---

## CENTROS CULTURALES ASOCIADOS

---

- 14 Córdoba (Argentina)
  - 15 Rosario (Argentina)
  - 16 Miami (Estados Unidos)
  - 17 Guatemala (Guatemala)
  - 18 Managua (Nicaragua)
  - 19 Casa del Soldado (Panamá)
-

# 04. UN AÑO EN TITULARES

# Difusión de la cultura española en el exterior

La actividad cultural de la Red de Centros Culturales y de nuestras Embajadas y Consulados se difunde a través de las webs y redes sociales propias de cada unidad (Facebook, Twitter, YouTube), pero se echaban en falta plataformas comunes que ofrecieran un panorama conjunto de la gran variedad de actividades a través de las cuales la cultura española se presenta diariamente en todo el mundo.

A finales de 2013, la Dirección de Relaciones Culturales y Científicas de la AECID apuesta por crear estas plataformas, diferenciadas de las dedicadas a la Cooperación al Desarrollo: una web propia, [www.aecidcultura.es](http://www.aecidcultura.es), y cuentas propias de [Facebook](#) y [YouTube](#), estas últimas heredadas de experiencias previas de la Red de Centros Culturales, que ahora pasan a extenderse a las Embajadas en todos los ámbitos geográficos.

2014 marca el año de consolidación de estas nuevas plataformas de difusión cultural, como reflejan las actividades más destacadas recogidas, mes a mes, en esta sección de UN AÑO EN TITULARES:

[www.aecidcultura.es](http://www.aecidcultura.es)

**577 actividades** reseñadas en 2014

---

FACEBOOK AECID CULTURA

**286 posts** en 2014

**22.028 seguidores** (144% más respecto al 2013)

---

BOLETÍN SEMANAL DE ACTIVIDADES EN EL EXTERIOR (DESDE JULIO 2014)

**17 boletines** en 2014

Gráfico III

Seguimiento en Facebook

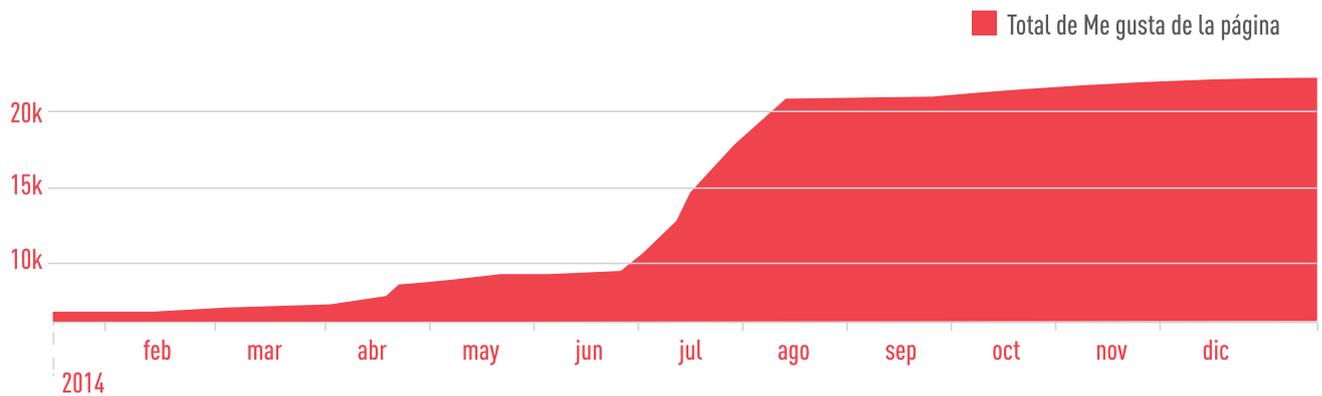
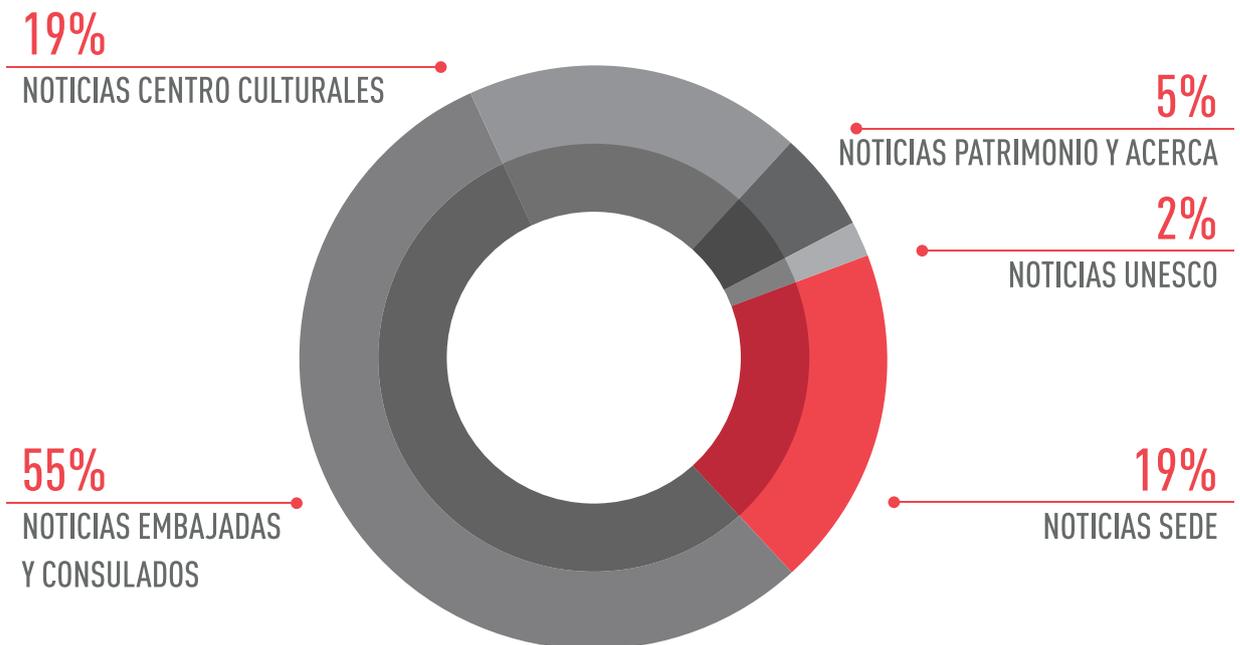
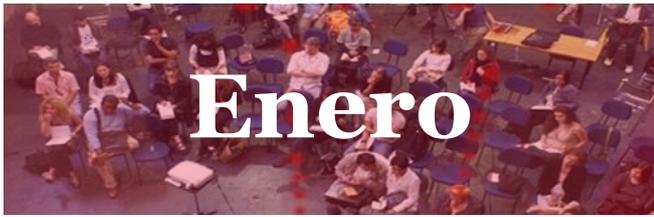


Gráfico IV

Distribución noticias web





# Enero



Nueva imagen de Cuadernos Hispanoamericanos

## España



Presentación del Diccionario de las Lenguas de Honduras

Pública 14. Encuentros Internacionales de Gestión Cultural

## Patrimonio y desarrollo



Premios Reina Sofía de accesibilidad universal de municipios iberoamericanos

## CCES



Jazz Stromboli Trio en el Centro Cultural Santo Domingo

Residencias artísticas en México para creadores de Iberoamérica y Haití

## Embajadas



Inauguración en Washington de la exposición "Tapas. Spanish Design for Food"

Exposición "Gente de la Tierra" en Jerusalén

Exposición de fotógrafos españoles en Le Bal de París

# Febrero

## CCES



El Centro Cultural de España en Lima acoge la exposición fotográfica “Penélope”

Lanzamiento del festival “Red en Cortos” en la Red de Centros Culturales

Cooperación Española en Cartagena acoge el IX Hay Festival

Veintiuna galerías españolas participaron en Zona Maco México Arte Contemporáneo

## Embajadas



Picasso: La Suite Vollard conmemora en Pekín 40 años de relaciones España-China

El fotógrafo español Samuel Aranda en Teherán

Nueva entrega de la revista Perro Berde en Filipinas

Presencia de la industria audiovisual española en la 64 edición de la Berlinale



Año Dual: “Lo Real Maravilloso”: exposición de arte contemporáneo español en Japón

## España



“Paraná Ra’anga. Biografía de un río” en Casa Amèrica Catalunya

Goya 2014: patrocinio del Premio a la Mejor Película Iberoamericana

Solo Projects/Focus Latinoamérica en ARCO

Convocatoria El Ranchito-Argentina. Programa de Residencias de Matadero Madrid-AECID

## Patrimonio y desarrollo



Las Misiones Jesuíticas de Chiquitos reciben la visita del Nobel Mario Vargas Llosa

# Marzo



Commemoración 75 Aniversario Exilio Republicano Español en México

## España



Cuadernos Hispanoamericanos presenta en la Biblioteca Nacional un número especial dedicado a Octavio Paz

## CCES



Muestra de Cine Político Dirigido por Mujeres en el CCE Juan de Salazar (Paraguay)

“Megafone.net”. Exposición de Antoni Abad en el CCE de México

## Embajadas

### DEL CUERPO Y LA MEMORIA...

tres fotografías iberoamericanas

con obras de  
Karla Solano (Costa Rica)  
Carmen Novo (Brasil)  
Beatriz Ruibal (España)



“Del cuerpo y la memoria... Tres fotografías iberoamericanas” exposición en el Museo Nacional de Bellas Artes de Cuba.

España, País Invitado en la Feria del Libro de Riad

South by Southwest (SXSW) 2014: las bandas españolas se abren camino en Estados Unidos

Marzo, mes de la cultura española en Oslo

Festival Flamenco 2014 en Nueva York

# Abril

## Patrimonio y desarrollo



Muestra de los artistas becarios de la Academia de España en Roma en la Real Academia de Bellas Artes de San Fernando.



Salvador de Bahía: Encuentro Iberoamericano de Movilidad y Accesibilidad al Patrimonio Cultural y Natural

## España



### I ENCUENTRO CARTONERO

BIBLIOTECA AECID  
UNIVERSIDAD COMPLUTENSE



La Biblioteca de la AECID inaugura el I Encuentro Cartonero para celebrar el Día del Libro

Convenio entre la Cooperación Española y el INAEM para difundir Ficción Sonora del Centro Dramático Nacional

Premios Reina Sofía 2013 de Accesibilidad Universal

## Embajadas



Actuación del Ballet Nacional de España en Sofía

Exposición de arquitectura "Inflexión/Turning Point" en Lisboa

España participa en la IX edición de la Feria Internacional del Libro de Palestina

Exposición "Más allá del Tabaco. Tabacalera" en Manila

Exposición "Pacífico, España y la Aventura del Mar del Sur" en Bogotá

## CCES



La VIII Bienal Iberoamericana de Arquitectura y Urbanismo en el Centro Cultural de España en México

Día Internacional del Libro en la Red de Centros Culturales: lecturas del Quijote, talleres, coloquios y narraciones orales

Gira por Sudamérica del grupo de música antigua La Ritirata

## Programas IBER

XVI Reunión del Comité Intergubernamental de Iberescena en Cartagena de Indias: curso ACERCA

Iberorquestas celebra su X Reunión del Consejo Intergubernamental en Montevideo

# Mayo



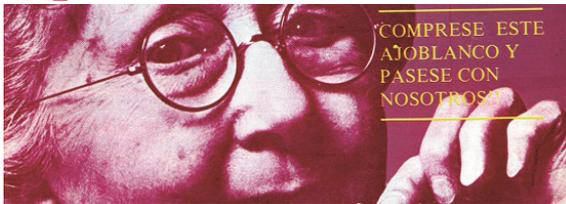
Festival "Poetas por Km<sup>2</sup>" llega a Nueva York

## Patrimonio y desarrollo



Restauración de la Sacristía del Convento de San Agustín de Lima

## España



Exposición "Ajoblanco. Ruptura, contestación y vitalismo (1974-1999)" en Conde Duque (Madrid)

La muestra GAUR (sic) llevará 8 proyectos vascos de videoocreación a 8 países

## CCES



El grupo de música barroca La Folía en Argentina, Uruguay y Paraguay

"El sollozo del hierro" de la compañía de danza Arrieritos en gira por Sudamérica

Exposición sonora "Memorial de voces" en el Centro Cultural de España en Chile

Proyecto "SeAlquila" en el Centro Cultural de España en Guatemala

Encuentro internacional de periodismo en el Centro Cultural de España en México

Participación española en la Feria del Libro de Buenos Aires

## Programa ACERCA



"Semana de la Arquitectura en Tierra" en Níger

## Embajadas



Inauguración de la exposición "Mil caras" en Casablanca

Muestra "Reset Design. New working models" en Berlín

Participación Española en la Feria del Libro de Budapest

I Congreso de Mujeres Hispanistas Africanas en Abiyán

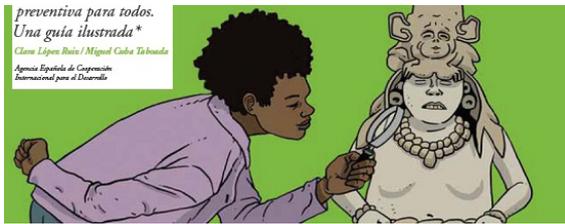
XVII Spanish Film Festival en Australia

Semana de la Moda Española en Lisboa

Espectáculo de María Pagés en Pekín

# Junio

## España



Publicación del libro del Programa ACERCA: Conservación Preventiva para todos. Una guía ilustrada



La Cooperación Española colabora con la 37ª Edición del Festival Internacional de Teatro Clásico de Almagro

## CCES



El grupo de títeres La Canela actúa en el Centro Cultural de España en Malabo

IV muestra efímera de creación contemporánea SeAlquila "Estado" en Madrid y Ciudad de Guatemala

Exposición "Barcelona-La Paz-Santiago" en el Centro Cultural de España en La Paz

La compañía de teatro Chirigóticas presenta su espectáculo "La Copla Negra" en Argentina y Uruguay

Arte Contemporáneo Español en arteBA 2014/Buenos Aires

## Patrimonio y desarrollo



Tercer Encuentro de Centros Históricos celebrado en Trujillo del Perú

Pabellón Español en la Bienal de Arquitectura de Venecia

La exposición 'Cortázar en Casa' en Casa Amèrica Catalunya

## Embajadas



V edición de Pinta London, feria especializada en arte moderno y contemporáneo de España, Portugal y Latinoamérica

Spanish Week en Shanghái

Participación española en la Bienal de Arte de Alejandría

Doha acoge la exposición "De viaje. Arquitectura española en el mundo árabe"

XXI Semana de Cine Español e Iberoamericano en Sofía

Recital de Flamenco en Viena

La exposición TAPAS se exhibe en Toronto

# Julio



“Jueves de la Embajada” en Cuba: el papel de la diversidad en la cultura ejemplificado por García Lorca

## España



Dossier sobre el futuro de la universidad latinoamericana en “Cuadernos Hispanoamericanos”

Libro “Veinte años de la AECID en Tikal”

## CCES



El grupo de teatro de objetos La Chana de gira por República Dominicana, Miami, Guatemala, Honduras y México

El CCE en Guatemala acoge el Festival de Cine y Derechos Humanos de Barcelona / Nueva York / París

Exposición “La mirada en el otro”: Premios Nacionales de Fotografía de España en el CCE en Chile

El CCE en Nicaragua conmemora el 400 aniversario de la muerte de El Greco

La exposición “Infancia” de Isabel Muñoz en el CCE de México

Festival Future Shorts en el CCE de Córdoba

## Patrimonio y desarrollo



Exposición “Patrimonio + Escuelas Taller. 25 años AECID” en El Salvador

## Programa ACERCA



Curso en Bolivia “Conservación preventiva para todos. Planes y mecanismos de planificación para la conservación del patrimonio cultural”

## Embajadas



Exposición “Goya: La mirada inconforme” en Caracas

Verano cultural español en Hungría

Conferencia sobre Arquitectura Española en Maputo

Exposición “Nada y Todo. Homenaje a San Juan de la Cruz” en la Real Academia de España en Roma

Berlin Fashion Week: presentación de moda española

Salvador Dalí en La Habana

# Agosto

## Embajadas



Participación Española en el Festival de Música Barroca de Vantaa (Finlandia)

El proyecto arquitectónico español Inflexión / Turning Point presente en la conferencia de la UIA en Durban (Sudáfrica)

Joven Orquesta Nacional de España en el Festival Young Euro Classics de Berlín

III Muestra de Cine Español en Cartagena de Indias

La danza española estará presente por primera vez en la feria de Tanzmesse



Año Dual España-Japón: exposición Gaudí recibe la visita del Príncipe Heredero de Japón

## España



Catálogo "Dance From Spain" 2014

## CCES



España, país invitado en la Feria del Libro de Córdoba 2014

La exposición GAUR (sic) inicia en el CCE en Nicaragua su gira por Latinoamérica

“Letras de España” en la Feria Internacional del Libro de Panamá

Exposición colectiva “+ Comunicación + Cultura” en el CCE en Tegucigalpa

España, país invitado de la IX Bienal de Artes Visuales del Istmo Centroamericano (BAVIC 9)

Buenos Aires: exposición “Humberto Rivas. Antología fotográfica 1967-2007”

# Septiembre



Las Poderosas/Teatro: Mujeres en lucha contra la violencia de género. Un proyecto del CCE Guatemala

## España



El Festival de Cine Africano de Córdoba homenajea al pintor Romero de Torres

Segunda edición de la feria de arte contemporáneo SUMMA 2014/Madrid

El festival Poetas por km2 celebra su décima edición en Conde Duque

## CCES



El CCE en Chile inaugura con la Agencia EFE la exposición "75 años en fotos. Un tributo a Iberoamérica"

El CCE en Montevideo acoge la exposición "Alonso+craciun: 10 años"

El CCE en Buenos Aires inaugura la exposición "Tebeos. Una España de viñetas"

Tercera edición del Festival de Cine Itinerante Sur-Sur de Guinea Ecuatorial

El CCE en México organiza un concierto en beneficio de los damnificados por el Huracán Odile

## Patrimonio y desarrollo



**MES DEL PATRIMONIO**  
Cartagena de Indias • Septiembre de 2014

Mes del Patrimonio en Cartagena de Indias

Concluye la restauración de la sala capitular del convento de San Agustín de Quito

## Programa ACERCA



Taller de formación en producción audiovisual en Níger

## Embajadas



Nace la Asociación de Científicos Españoles en Japón

Muestra de Cine Actual Español en Brasil

Semana de la Cultura Española en Kiev

Inauguración de la Exposición "Muntadas: Asian Protocols" en Seúl

Concierto "Música de Toledo en la Edad de El Greco" en Londres

Ciclo de Cine de Carlos Saura en Beirut

El rock español invade Berlín por quinto año consecutivo

# Octubre

## Programa ACERCA



Programa ACERCA: "Cine de coproducción Hispano-Marroquí" en Rabat



La Cooperación Española promueve el ciclo "Literatura Iberoamericana Hoy" en LIBER 2014

## España



La Biblioteca de la AECID acoge la exposición "Kuwait en los libros del MAEC"

## CCES



Reunión de consejeros culturales y directores de Centros Culturales en Buenos Aires

La Veronal concluye su gira por Sudamérica con el espectáculo "Islandia"

Un mes recorriendo el Gran Chaco Americano, viaje piloto del Proyecto Chaco Ra'anga

Inauguración de la exposición Josep Renau: Carteles de Cine en México

IX Bienal Iberoamericana de Arquitectura y Urbanismo (BIAU) en Rosario

## Embajadas



Homenaje a Paco de Lucía en el Festival de Guitarra de Uppsala

I Festival de Cine Español de Edimburgo

Helsinki acoge la exposición de los artistas residentes de El Ranchito Finlandia

Exposición Miró en Estambul

La Habana acoge la II edición del Festival Ellas Crean

Spain NOW! 2014 en Londres

Inauguración de la exposición "Goya: orden y desorden" en el Museo de Bellas Artes de Boston

III Festival de la Literatura ISLA en Dublín

# Noviembre



4ª Bienal Iberoamericana de Diseño/Madrid

## España



Matadero inaugura la exposición de las obras realizadas por los artistas de El Ranchito Brasil

Forges, ganador del Premio Iberoamericano de Humor Gráfico Quevedos 2014

XIII edición del Jamesonnotodofilmfest: Premio Latinoamérica en Corto

## CCES



Festival de Música Antigua Panamá

PhotoEspaña: visionado de portfolios en el Centro Cultural Parque de España en Rosario

"El Greco y la Pintura de lo Imposible. 400 años después", en el Museo Nacional de Bellas Artes de Buenos Aires

III edición del Festival Internacional Santiago Negro en el CCE Santiago

## Patrimonio y desarrollo



Premio a proyecto de la Cooperación Española en la XIX Bienal Panamericana de Arquitectura de Quito

## Programa ACERCA

### JORNADAS DE ACCESIBILIDAD "NADIE QUEDA AFUERA"

Programa ACERCA



Programa ACERCA: Jornadas de Accesibilidad "Nadie queda afuera" en el CCE en Córdoba

Casablanca acoge un curso europeo de gestión de proyectos culturales y creativos para Oriente Próximo y Norte de África

Seminario ACERCA sobre arquitectura y rehabilitación urbana en Hebrón

## Embajadas



Zoohaus/Inteligencias Colectivas en el MoMA. "Uneven Growth: Tactical Urbanisms for Expanding Megacities"

"In Love we Trash", el proyecto de arte público de Basurama, presente en World Capital Design 2014 de Sudáfrica

I Festival de Cine Udada de Nairobi

Exposición de fotografía "Norman Bethune: de Andalucía a China" Pekín

Nuevo Jueves de la Embajada: Art Brut En Cuba

# Diciembre



Programa ACERCA: aplicación (App) para dispositivos móviles sobre Conservación Preventiva de Bienes Culturales

## España



La Cooperación Española participa en la segunda edición de ExpoClásica

Dossier Ortega y Gasset en Cuadernos Hispanoamericanos

## CCES



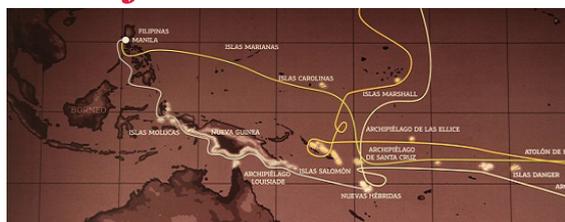
El proyecto "Micro Teatro" del CCE de Cooperación Iberoamericana en Miami, premiado por la Knight Foundation

Las Poderosas vuelven a escena con "Naciendo"

La IV edición del Festival Eñe América llega a Panamá

Proyecto Chaco Ra'anga

## Embajadas



Exposición "Pacífico, España y la Aventura de la Mar del Sur" en Quito

I Mostra Internacional de Filmes Zero Discriminação en Brasilia

Presentación del libro "Britain, Spain and the Treaty of Utrecht, 1713-2013" en Londres

XII BEAU. Biental Española de Arquitectura y Urbanismo / Turning Point en Berlín

Presentación en Cuba del libro "Autos y arquitectura", de Norman Foster y Mauricio Vicent

Inaugurado el I Festival Flamenco de Estambul "Istanbul Olé"

Eva Yerbabuena en el Teatro Mohammed V de Rabat

Gira de la Compañía Nacional de Danza en Japón

# 05. ACTIVIDADES EN EL EXTERIOR 2014



.....

*EUROPA Y AMÉRICA DEL NORTE*

.....

ESPECIALIDAD	O. SEDE	O. EXT	TOTAL
Artes Escénicas o Música	25	244	269
Visuales o Plástica	7	133	140
Arquitectura y Diseño	5	30	35
CC. y Tecnología	0	21	21
Cine	13	153	166
Formación	3	71	74
Gestión Cultural	3	33	36
Humanidades y CC.SS.	1	86	87
Literatura	2	115	117
Otros	1	33	34
<b>Total</b>			<b>979</b>

.....

*ASIA Y PACÍFICO*

.....

ESPECIALIDAD	O. SEDE	O. EXT	TOTAL
Artes Escénicas o Música	7	42	49
Visuales o Plástica	2	44	46
Arquitectura y Diseño	2	8	10
CC. y Tecnología	0	6	6
Cine	3	35	38
Formación	1	32	33
Gestión Cultural	0	7	7
Humanidades y CC.SS.	1	20	21
Literatura	0	20	20
Otros	0	15	15
<b>Total</b>			<b>245</b>

IBEROAMÉRICA

ESPECIALIDAD	O. SEDE	O. EXT	TOTAL
Artes Escénicas o Música	18	1455	1473
Visuales o Plástica	3	443	446
Arquitectura y Diseño	1	97	98
CC. y Tecnología	0	227	227
Cine	0	1193	1193
Formación	0	889	889
Gestión Cultural	1	14	15
Humanidades y CC.SS.	0	740	740
Literatura	1	419	420
Otros	0	732	732
<b>Total</b>			<b>6233</b>

MEDITERRÁNEO ORIENTE PRÓXIMO Y ÁFRICA

ESPECIALIDAD	O. SEDE	O. EXT	TOTAL
Artes Escénicas o Música	10	124	134
Visuales o Plástica	5	46	51
Arquitectura y Diseño	1	13	14
CC. y Tecnología	0	3	3
Cine	9	94	103
Formación	3	62	65
Gestión Cultural	0	10	10
Humanidades y CC.SS.	4	50	54
Literatura	3	43	46
Otros	1	86	87
<b>Total</b>			<b>567</b>

*Las cifras de actividades en Iberoamérica y África incluyen las de la Red de Centros Culturales, además de las Embajadas.*

# 06. PROMOCIÓN

# Artes Escénicas y Música

**En el ámbito de las artes escénicas y de la música se ha impulsado la presencia de artistas españoles en los principales festivales internacionales, destacando la participación en eventos como Cena Contemporánea en Brasil, Festival Tempo en Chile, Festival de Teatro Oriente en Venezuela, Artes Escénicas el Cruce en Argentina; en África en los Festivales de Azgo y Bushfire en Mozambique y Suazilandia, o en Europa en las principales citas, como el Festival Beethoven en Polonia, o el Festival Primavera en Hungría, por citar sólo alguno de ellos.**

Por otra parte, hemos potenciado la participación en *showcases* en ferias de danza como la Pams en Seúl o la Tanzmesse en Düsseldorf, y hemos colaborado en ExpoClásica en España, primera feria de este ámbito en nuestro país. En el 2015 llevaremos un proyecto escenográfico a la Cuatrienal de Praga elaborado por Escuelas de Arte Dramático, españolas y en colaboración con INAEM, Cervantes y AC/E, en el que se ha trabajado durante todo el 2014.

En total, 42 proyectos de artes escénicas y musicales, sumando 165 actuaciones y talleres, organizados desde la Sede Central y promocionando artistas emergentes, nueva dramaturgia, música antigua y nuevas tendencias, o giras con artistas reconocidos como Isabel Bayón o Marcos Morau (La Veronal), premios Nacional de Danza 2013.

Estos proyectos forman parte de un catálogo que se envía a las Embajadas y Centros Culturales de España en el exterior y que sirve de herramienta base para elaborar la programación cultural de las Unidades de cultura en el exterior y la oferta que se realiza desde la sede central. El catálogo se conforma siguiendo las opiniones de un Comité de Expertos externo a la AECID, encargado de hacer la selección tanto de intérpretes y artistas musicales como de espectáculos escénicos. De este modo, se garantizan los deseables criterios de imparcialidad, representatividad y calidad de dichas propuestas. El Comité está compuesto por programadores y críticos de reconocido prestigio en el mundo de la música/ artes escénicas, salvaguardando un equilibrio entre las distintas Comunidades Autónomas y especialidades artísticas.

.....

*OFERTA SEDE*

.....

	<b>Iberoamérica</b>	<b>Europa y Norteamérica</b>	<b>Asia y Océano Pacífico</b>	<b>Mediterráneo, África Subsahariana y Oriente Próximo</b>
Teatro	5 grupos-42 actividades/plazas	8 grupos-15 actuaciones	-	2 grupos-12 actuaciones
Danza	4 grupos-19 actuaciones	4 grupos-6 actuaciones	3 grupos-7 actuaciones	1 grupo-3 actuaciones
Música	7 grupos-40 actuaciones	5 grupos 15 actuaciones	-	3 grupos-6 actuaciones
<b>TOTAL</b>	<b>16 grupos-101 actuaciones</b>	<b>17 grupos-36 actuaciones</b>	<b>3 grupos-7 actuaciones</b>	<b>6 grupos-21 actuaciones</b>

.....

*EMBAJADAS*

.....

	<b>Iberoamérica</b>	<b>Europa y Norteamérica</b>	<b>Asia y Océano Pacífico</b>	<b>Mediterráneo, África Subsahariana y Oriente Próximo</b>
Teatro	28 grupos-38 actividades	49 grupos-71 actividades	6 grupos-7 actividades	10 grupos-16 actividades
Danza	22 grupos-26 actividades	71 grupos-86 actividades	16 grupos-19 actividades	26 grupos-33 actividades
Música	52 grupos-69 actividades	186 grupos-228 actividades	35 grupos-40 actividades	55 grupos-86 actividades
<b>TOTAL</b>	<b>102 grupos-133 actividades</b>	<b>306 grupos-385 actividades</b>	<b>57 grupos-66 actividades</b>	<b>91 grupos-135 actividades</b>

Espectáculo "Islandia"



Obra 'La chica de la agencia de viajes nos dijo que había piscina en el apartamento'

## 06. PROMOCIÓN

# Artes Visuales

**Tanto las Embajadas como los Centros Culturales promovieron en 2014 gran cantidad de exposiciones de mayor o menor formato e impulsaron la participación de artistas españoles en muestras internacionales (ver UN AÑO EN TITULARES). A continuación se reseñan únicamente los principales eventos impulsados desde sede AECID a lo largo del año:**

## Arquitectura y Urbanismo

En colaboración con el Ministerio de Fomento, la AECID ha itinerado la exposición de la XX edición de la Bienal Iberoamericana de Arquitectura y Urbanismo, que se ha presentado en Washington y en el Centro Cultural de España en México.

Bienal de Arquitectura de Venecia: en colaboración con AC/E y el Ministerio de Fomento (7 de junio al 23 de noviembre de 2014)

Apoyo al equipo Inteligencias Colectivas (IC), único equipo español seleccionado por el Departamento de Arquitectura del MoMA para participar junto a otros 11 estudios de arquitectura de todo el mundo en el proyecto Uneven Growth, Tactical Urbanisms for Expanding Megacities. Se presentó como exposición en el MOMA el 19 de noviembre de 2014. El equipo de IC centró su trabajo en el estudio de la ciudad de Lagos (Nigeria) en un trabajo colaborativo con el equipo nigeriano NLÉ Architects.

## Artes Visuales

La AECID ha estado presente en la edición de ARCO 2014, celebrada en el mes de febrero en Madrid, apoyando los denominados “Solo Projects”: una sección ya consolidada, convertida en escaparate de la vanguardia artística latinoamericana. En esta edición los países seleccionados fueron Argentina y Brasil que a través de 21 proyectos de artistas latinos, ofrecieron una mirada renovada y multidisciplinar de su panorama artístico más actual.

Colaboración en la primera edición de SUMMA Art Fair, celebrada en Matadero Madrid del 19 al 22 de septiembre. El apoyo se concretó en la organización del foro de profesionales del arte

contemporáneo “Encuentros SUMMA-AECID. Arte Español Contemporáneo”, que reunió a un conjunto de profesionales nacionales e internacionales de primer orden.

Otro evento en el que se colaboró en 2014, creado esencialmente para la promoción y difusión de las artes plásticas, es Open Studio. A través de esta iniciativa, los artistas abren al público sus estudios, ofreciendo la oportunidad de conocer el proceso de creación y su lugar de trabajo.

Entre las novedades de este año 2014 debemos destacar una nueva línea de apoyo a la internacionalización de nuestros creadores a través del Programa de Residencias Artísticas Matadero Madrid AECID. El programa tiene por objetivo crear lazos entre creadores a través de un intercambio de residencias y comprende estancias de investigación, producción de obra, desarrollo de publicación, intercambios de conocimiento y actividades de divulgación y exposición. Este año el intercambio artístico se ha realizado con HIAP Helsinki (Finlandia), PIVÔ Sao Paulo (Brasil) y Panal 361 Buenos Aires (Argentina).

Gracias a la AECID, a principios de año se pudo llevar por primera vez la “Suite Vollard” de Picasso a China. Perteneciente a la Colección ICO, la exposición se presentó en el Museo Nacional de China, contando con la activa colaboración de la Embajada de España en Pekín.

Apoyo al Proyecto SeAlquila, muestra efímera de creación contemporánea, cuya cuarta edición se celebró en Madrid, Ciudad de Guatemala y Buenos Aires.

Bajo el lema de “SeAlquila Estado” los organizadores invitaron a artistas multidisciplinares y el resultado se tradujo en una muestra por cada país.

## Poesía y arte

Como viene realizando durante los cinco últimos años, la AECID apoyó en 2014 la celebración del festival Poetas por km2 en el exterior, contribuyendo a su internacionalización y a la consolidación de redes entre artistas. Estados Unidos fue el país invitado en esta edición en el exterior y, en concreto, la Fordham University de Nueva York fue la institución designada como punto de encuentro entre poetas españoles, latinoamericanos y norteamericanos de referencia.

### Diseño

También en 2014 se ha mantenido la colaboración iniciada en 2007 con la Asociación de Diseñadores de Madrid (DIMAD) para la Bienal Iberoamericana de Diseño (BID), la mayor muestra de Diseño Iberoamericano que se celebra cada dos años en Madrid, que convoca y organiza DIMAD y supone una de las citas más importantes de promoción del diseño contemporáneo que se realiza en Latinoamérica, España y Portugal. En esta edición, la cuarta, la AECID ha canalizado su apoyo a la BID a través del Programa ACERCA de la Cooperación Española y en colaboración con la FIIAPP.

También en España, la AECID estuvo presente en la Feria de Diseño de Valencia, una de las más importantes de las que se celebran en Europa, con la exposición "Bravos" expuesta en el mes de febrero.

### Fotografía

Este año la AECID, a través del Centro Cultural de España en Tegucigalpa (Honduras) y el Centro Cultural Parque de España en Rosario (Argentina), ha colaborado con PHotoEspaña en la

puesta en marcha de la sexta edición del programa formativo TrasatlánticaPHotoEspaña. En modalidad de convocatoria abierta, veinte fotógrafos seleccionados han participado en cada uno de los dos encuentros y han presentado su trabajo a cinco especialistas internacionales en citas personalizadas.

### Videoarte

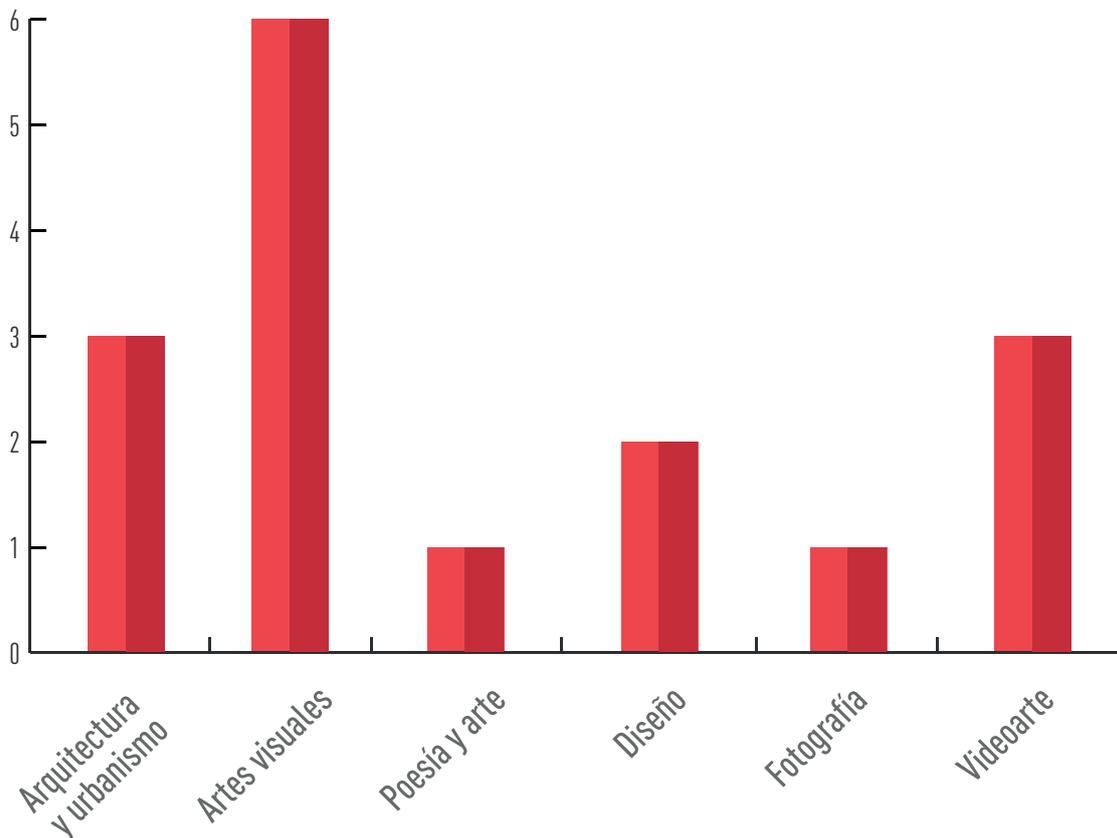
Participación española en el festival NEMAF (Seúl, Corea), que en agosto de 2014 celebró su 14 edición y en el que participó el Centro de Investigación y Difusión del Videoarte (CIDV) con el apoyo de AECID.

En el ámbito del videoarte la AECID también ha colaborado con el proyecto GAUR (sic) de fomento de las prácticas creativas contemporáneas vascas. La muestra fue exhibida del 12 al 15 de junio de 2014 en el marco del festival PINTA (Earl's Court Exhibition Centre) en Londres y, posteriormente, en seis Centros Culturales dependientes de la AECID en América Latina.

"Hic et nunc" también ha sido una novedad expositiva de este año. Esta muestra de videoarte se ha exhibido en cinco destinos de América, tanto de Estados Unidos como Latinoamérica.

Gráfico  
V

### Actividades por especialidad



.....

*EXPOSICIONES ITINERANTES 2014*

.....

FICCIÓN	DOCUMENTAL
Cineastas Contados	Buenos Aires CCE Rosario
Ouka Leele	Rusia
Ilustradores españoles	Berlín Frankfur
Antón Lamazares	México
BIAU	Panamá Paraguay
Bravos	Valencia (España) Bulgaria Polonia Sidney
Caras B	Honduras Senegal Guatemala Alemania
La mirada en el otro	Buenos Aires CCE Chile CCE Paraguay
El arte de la Construcción	Roma Estonia Letonia Rusia
El arte de la construcción 2	Japón
Tebeos: una España en viñetas	CCE Córdoba CCE Rosario CCE Buenos Aires Natal (Brasil) CCE Perú
Hic et nunc	Nueva York Washington República Dominicana Paraguay Guatemala
Reset Design	Alemania Croacia
Croacia	Croacia
24 x 365	Uruguay
Penélopes	Lima
25 años de Patrimonio y Escuelas Taller	CCE Honduras CCE El Salvador Embajada en Bogotá y Centro de Formación en Cartagena de Indias

.....

*EXPOSICIONES ITINERANTES 2014*

.....

<b>FICCIÓN</b>	<b>DOCUMENTAL</b>
Memorial de voces	CCE Bolivia CCE Chile Embajada de España en Bogotá CCE El Salvador CCE Honduras
Otros acentos	CCE Honduras CCE Costa Rica CCE El Salvador CCE Guatemala Embajada de España en Túnez
Dibujaguatemala+Dibujamadrid	CCE Guatemala
BID_est	CCE Bolivia CCE República Dominicana
Pacífico. España y la aventura de la mar del sur	CCE República Dominicana Embajada de España en Bogotá
GAUR (sic)	Embajada de España en Londres CCE Córdoba CCE Costa Rica CCE Honduras CCE Nicaragua CCE Uruguay CCE México

Bienal Iberoamericana de Diseño



Exposición *Hic et nunc*

## 06. PROMOCIÓN

# Cine y Filmoteca

**El Cine ha vuelto a tener un papel protagonista dentro de las programaciones organizadas por las Embajadas y Centros Culturales. La Filmoteca MAEC-AECID ha dado un servicio continuado no solo a las unidades anteriormente citadas, sino a toda la red de Institutos Cervantes para la difusión de la cultura española y la promoción del español.**

Las Embajadas españolas han organizado ciclos, semanas y muestras de cine español en todo el mundo además de participar con otras representaciones europeas en Muestras de Cine Europeo. Los Centros Culturales con una programación más continuada a lo largo del año han programado actividades audiovisuales para todos los públicos.

También se apoyó el stand español en el mercado audiovisual más importante de cine europeo, el European Film Market de Berlín de la mano del ICAA y del ICEX.

Mención aparte merece la promoción del cine iberoamericano que tradicionalmente ha venido desarrollando la AECID a través de diferentes iniciativas. Destaca el apoyo a los creadores iberoamericanos en colaboración con instituciones organizadoras de premios de reconocido prestigio o festivales españoles de índole competitiva.

Destacamos principalmente dos:

- Premios Goya 2014: en colaboración con la Academia del Cine se apoyó un año más la categoría a la Mejor Película Iberoamericana. La película finalmente galardonada fue *Azul no tan rosa*, de Miguel Ferrari.

- Festival NOTODOFILMFEST: apoyo al mejor corto iberoamericano. Ganador “Un día más” de Marcos Menéndez Hidalgo.

Por último destacar el proyecto Red en Cortos: plataforma de selección y muestra de nuevos cortometrajes latinoamericanos. Además de realizarse proyecciones por toda la Red de Centros Culturales se realizó un concurso teniendo como ganador *Hombre de campo*, de Martín Vallejos (Chile).

Festivales no competitivos de índole cultural se han celebrado durante todo el año. Destacamos:

## **SINGAPUR**

Festival: SINGAPUR - THE ARTS HOUSE

## **REPUBLICA CHECA**

Festival: DÍAS DE CINE EUROPEO

Festival: ESCUELA DE CINE DE VERANO

## **MEXICO**

Festival MIX MÉXICO

## **EDIMBURGO**

Muestra de Cine en la Filmoteca de Edimburgo

## **RABAT**

Festival Cine Autor (Buñuel)

## **BEIRUT**

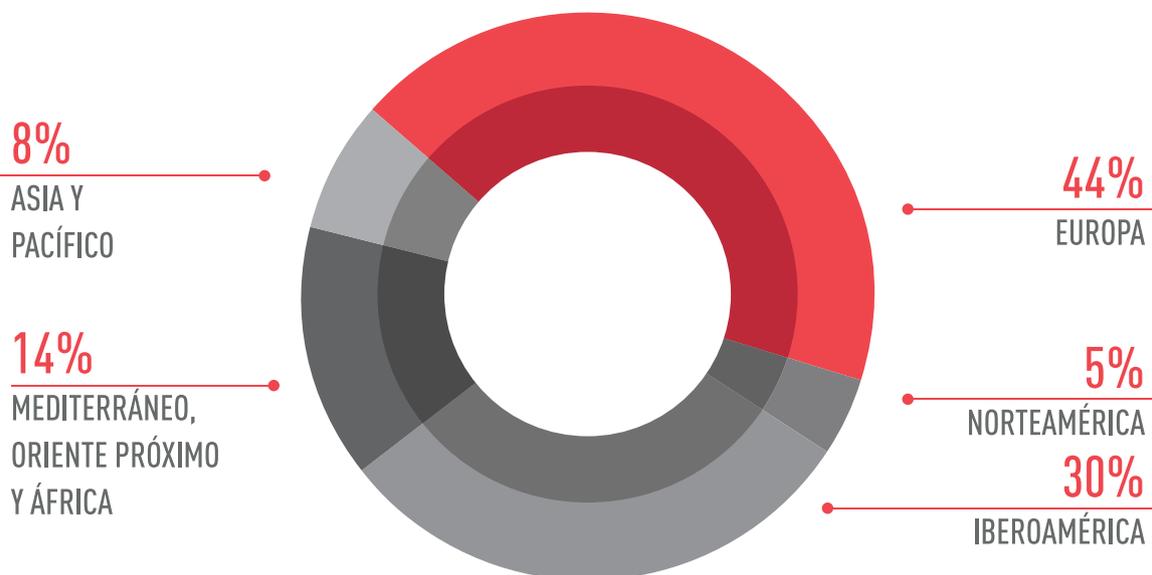
Festival Cine UNIÓN EUROPEA (con la colaboración del IC Beirut)

## **MANILA**

Festival LA PELÍKULA

Gráfico  
VI

Peticiones a filmoteca

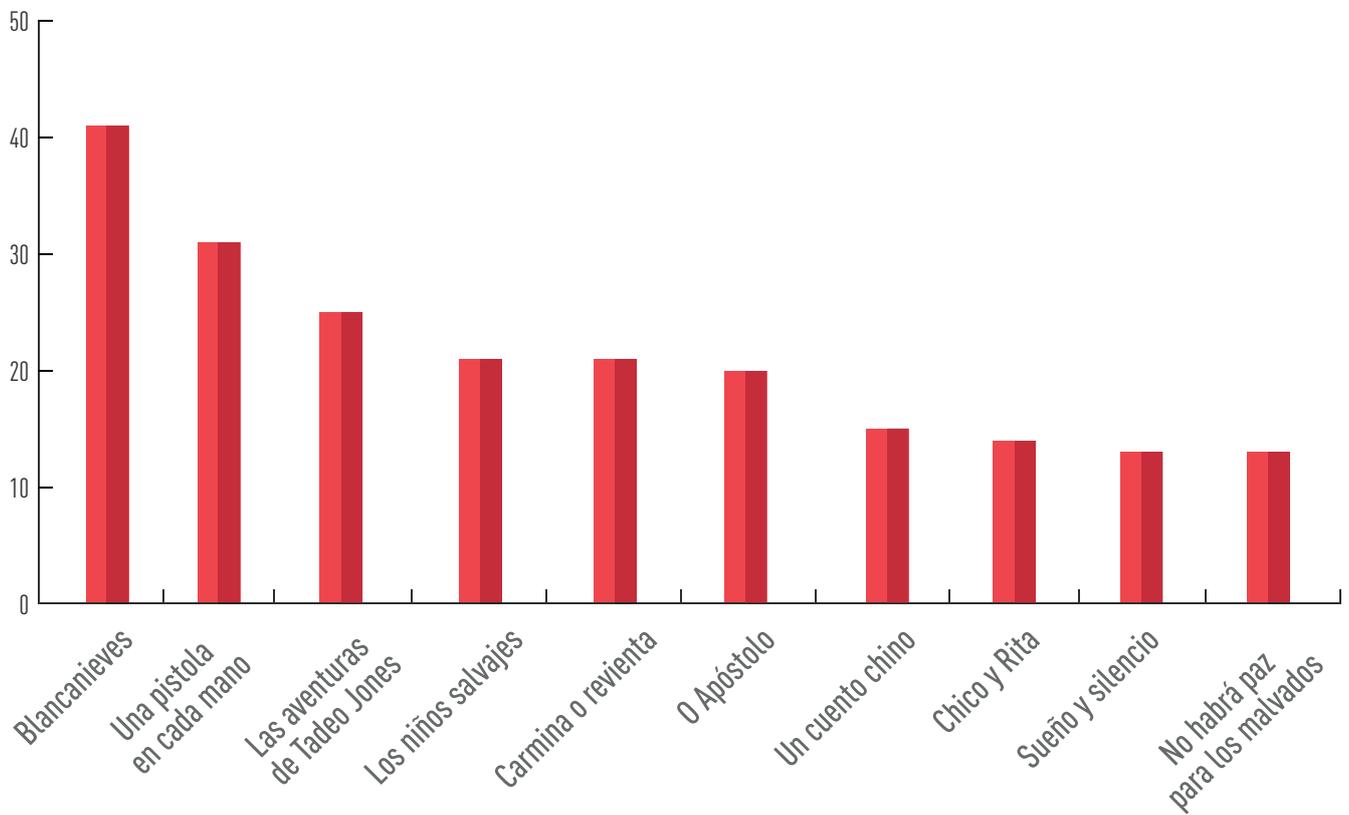


TÍTULOS COMPRADOS Y RENOVADOS

FICCION	REOVACIÓN FICCIÓN	CORTOMETRAJE	DOCUMENTAL
VIVIR ES FÁCIL CON LOS OJOS CERRADOS	EL ABUELO	MUESTRA DE CORTO LATINOAMERICANO	LAS MAESTRAS DE LA REPÚBLICA
LA HERIDA	LA TETA ASUSTADA	MUESTRA DEL CORTO ESPAÑOL	LA PLAGA
15 AÑOS Y UN DÍA	TRISTANA		IGNASI M
STOCKHOLM	EL ULTIMO GUIÓN, BUÑUEL		DOCSBARCELONA 2014 (PLANETA MED)
GENTE EN SITIOS	UN NOVIO PARA YASMINA		
EL ÁNGEL DE BUDAPEST	VIRIDIANA + 7 títulos		
ARTICO	TESIS		
DIAMANTES NEGROS + 5 CORTOMETRAJES			
EL ÁRBOL MAGNÉTICO			

Gráfico  
VII

## 10 Películas más solicitadas



Fotograma de *Blancanieves*



Cartel de *Stockholm*



Fotograma de *Vivir es fácil con los ojos cerrados*

## 06. PROMOCIÓN

# Libro y Literatura

## ACTIVIDADES LETRAS IBEROAMERICANAS

### FERIAS DEL LIBRO

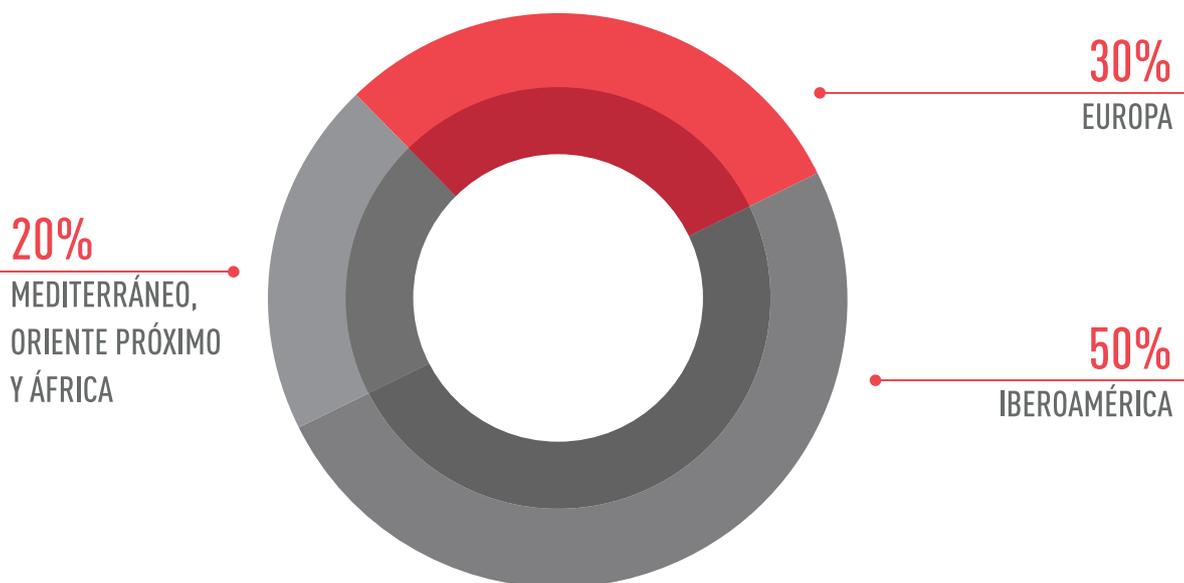
- Feria del Libro de Córdoba (Argentina) FLIC: España como país invitado. Exposición *Historia de los Premios Cervantes*
- Feria del Libro de Gotemburgo con la exposición *Palabras para un rostro*
- Feria del Libro de Riad: España país invitado en marzo de 2014
- 20º Feria del Libro de Praga en mayo de 2014
- 19º Feria Internacional del Libro en Lima
- Feria del Libro de Ramala
- Feria del Libro de Panamá

- Festival Eñe en Panamá
- Mesa redonda sobre las Letras Iberoamericanas en el marco de la 32 edición LIBER Feria Internacional del Libro en Barcelona (octubre de 2014)
- Colaboración en la celebración del Hay Festival Cartagena de Indias

En coordinación con el Ministerio de Educación, Cultura y Deporte y con los Institutos Cervantes repartidos por el mundo, la AECID ha promocionado las letras españolas, así como apoyado al sector editorial a través de conferencias, charlas o las participaciones de España en las diferentes Ferias del Libro.

Gráfico VIII

### Ferias del libro y otras actividades



# 06. PROMOCIÓN

# Programas IBER

**Los Programas de Cooperación Iberoamericana nacen en las diferentes Cumbres de Jefes de Estado y de Gobierno Iberoamericanas desde 1991. Cada programa se enmarca en diferentes espacios: el Espacio Cultural, el Espacio de Cohesión Social, el Espacio Territorial, el Espacio Iberoamericano del Conocimiento y los programas encaminados al fortalecimiento de la cooperación y de las instituciones públicas.**

En el Espacio Cultural existen los siguientes: IBERMEDIA, IBERESCENA, IBERARCHIVOS, IBERMUSEOS, IBERORQUESTAS JUVENILES, IBER-RUTAS, RADI (Red de Archivos Diplomáticos Iberoamericanos), IBERBIBLIOTECAS, IBERMÚSICAS, TEIB (Televisión Educativa Iberoamericana).

Los Programas por lo general gestionan un fondo financiero multilateral nutrido por las diferentes aportaciones anuales que hacen cada uno de los Estados miembros.

Los Estados miembros forman parte del Comité Intergubernamental, máximo órgano rector que establece las diferentes líneas de acción a desarrollar por el Programa.

La AECID contribuye a algunos de los Programas de los que España es miembro, junto con el Ministerio de Educación, Cultura y Deporte, el INAEM y el ICAA.

Los Programas tiene diferentes líneas, pero una común a todas ellas son las Convocatorias de ayudas a diferentes proyectos en función de los fines y objetivos de cada programa.

Asimismo, y al margen de los Programas Cumbre de Cooperación Iberoamericana, España es país miembro del Centro Regional para el Fomento del Libro en América Latina y el Caribe (CERLALC), un organismo intergubernamental, bajo los auspicios de la UNESCO, que trabaja en la creación de condiciones para el desarrollo de sociedades lectoras. La AECID contribuye todos los años al Centro a través de una Subvención de Estado.

A pesar de la contracción presupuestaria, la AECID ha seguido siendo un año más la institución que más ha aportado a todos los fondos financieros iberoamericanos. La aportación de la AECID ha sido este año menor respecto a 2013 en parte debido al aumento de las aportaciones de países emergentes como Brasil o México.

Gráfico IX

Aportación AECID



IBERMEDIA	IBERESCENA	IBERMUSEOS	IBERORQUESTAS	IBERARCHIVOS	TOTAL AÑO
Aportación AECID					
600.000 €	100.000 €	70.000 €	40.000 €	50.000 €	860.000 €



XVI Reunión de Iberescena. Cartagena de Indias

## 06. PROMOCIÓN

# Publicaciones

**El Servicio de Publicaciones de la AECID, dependiente de la Dirección de Relaciones Culturales y Científicas, es el encargado de la edición, promoción y distribución de todas las publicaciones editadas por la AECID.**

Esto se concreta, principalmente, en la elaboración de un Plan Anual de Publicaciones posteriormente incluido en el del Ministerio de Asuntos Exteriores y Cooperación y que debe ser aprobado por el Ministerio de Presidencia. El Plan recoge una selección de las propuestas de edición de las distintas direcciones de la AECID, sus centros en el exterior, así como las provenientes de los consejeros culturales de las Embajadas de España.

Desde el Departamento se proporciona apoyo editorial y orientación técnica; se gestiona el proceso de edición (solicitud de NIPO, número identificación publicación oficial, ISBN, etc.) y se realiza todo el procedimiento administrativo de contratación, facturación y pago de las publicaciones editadas. La promoción y la difusión de las publicaciones mediante actos presenciales, correos divulgativos, página web, plataforma ISSUU y redes sociales, forma parte del contenido de la labor diaria desarrollada; que asimismo se encarga del control del almacenamiento del fondo editorial de la Agencia y de la distribución de las publicaciones; tanto la distribución comercial de aquellas destinadas a la venta a mayoristas, como la distribución no comercial, que atiende criterios de protocolo y de visibilidad.

[Más información en Anexo 1](#)



.....

*DISTRIBUCIÓN PUBLICACIONES 2014*

.....

<b>TOTAL de ejemplares distribuidos</b>		<b>24.439</b>
<b>LIBROS</b>		<b>5.589</b>
<b>INTERNACIONAL</b>		<b>4.231</b>
A Embajadas	76%	
A Centros de la AECID en el exterior	15%	
A Consulados	9%	
<b>NACIONAL</b>		<b>1.358</b>
A AECID y MAEC	44%	
A museos, universidades y bibliotecas	31%	
A distribuidoras, trámites legales y otros	25%	
<b>REVISTA CUADERNOS HISPANO AMERICANOS</b>		<b>18.850</b>
A suscriptores y canje	83%	15.646
A autores y promoción	9%	1.697
A distribuidoras, trámites legales y otros	8%	1.508

PUBLICACIONES AECID EN ISSUU

PUBLICACIONES

39

Visitas

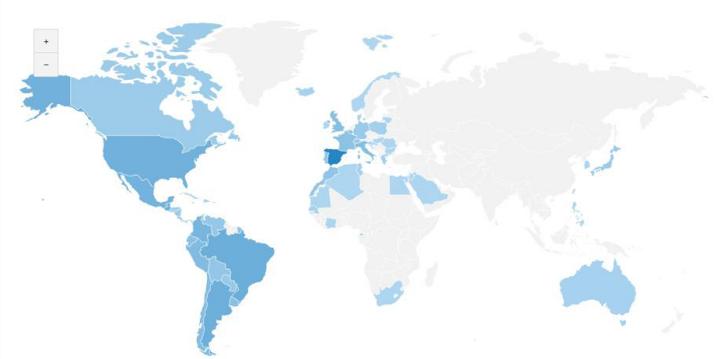
33.595

Explore all your statistics data below Date Range All Time

Title	Reads	Impressions	Avg. Time Spent	Orig. Publish D...
 Guia de modalidades e instru... 70 1,657 2.47 Jul 16, 2014				
 Lista de precios 2014 20 716 6.23 Jul 16, 2014				
 La gestion des musiques actu... 33 477 2.02 Jul 16, 2014				
 Plan director de la AECID 201... 19 1,256 4.41 Jul 16, 2014				
 Hic et nunc 14 314 0.51 Jul 18, 2014				
 Preventive conservation (in ar... 202 1,846 3.04 Jul 21, 2014				
 Plan estrategico aecid 2014 2... 8 342 10.35 Jul 25, 2014				

Explore all your statistics data below Date Range All Time

### Readers Around the World



Top 10 countries

Spain	1,147	Mexico	71
Brazil	94	Colombia	56
Argentina	91	Peru	30
Guatemala	85	Chile	29
United States	79	El Salvador	25

About issuu Plans & Pricing Developers Careers Team Legal Help & Support

## 06. PROMOCIÓN

# Cuadernos Hispanoamericanos

La revista *Cuadernos Hispanoamericanos* fue fundada en febrero de 1948 y en la actualidad la dirige Juan Malpartida. Dedicada al pensamiento y la literatura, tiene una periodicidad mensual. En diciembre de 2014 se alcanzó el número 774.

Durante el año 2014 se han publicado diversos dossiers dedicados a los siguientes autores y temas:

José Ángel Valente, Octavio Paz, el patrimonio iberoamericano, actualidad de la literatura dominicana, la Universidad Iberoamericana y el siglo XX, La Nueva

España, perspectivas actuales, cine y geopolítica, las relaciones cinematográficas entre España y México, Julio Cortázar, Fernando Savater, José Ortega y Gasset.

Asimismo, han sido entrevistados los siguientes autores contemporáneos: Santiago Rocagliolo, Fernando Savater, Alejandro Zambra, Jorge Volpi, Marta Sanz, Ernesto Pérez Zúñiga, Isaac Rosa Pauls, Leonardo Padura, Eloy Tizón y Paul Auster. Cada número ha incluido además ensayos dedicados a las literaturas españolas y latinoamericanas, temas filosóficos, históricos y sociológicos, así como numerosas reseñas de publicaciones.

Fundada en 1948 · Cooperación Española  
Revista de Literatura y Pensamiento

Suscripción: [carmen.fernandez@aeicid.es](mailto:carmen.fernandez@aeicid.es)  
Publicación mensual

## cuadernos hispanoamericanos



Cuadernos  
Hispanoamericanos

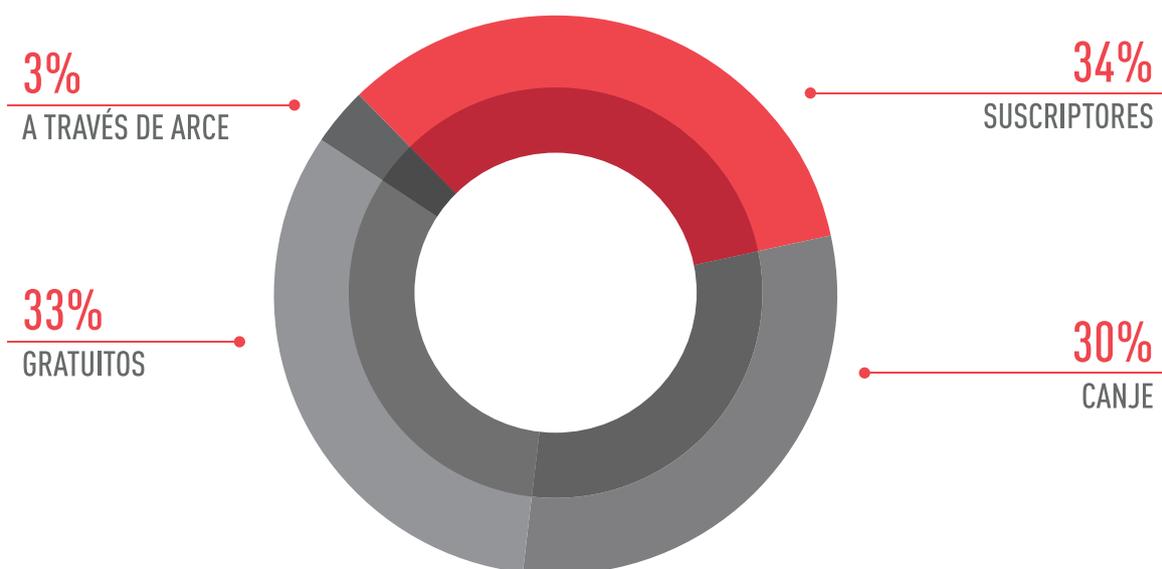


Gráfico  
X

*DISTRIBUCIÓN  
por destinatarios*

Suscriptores	554
Canje	495
Gratis	530
Distribución a través de ARCE	50

**Edición Total**      2000 ejemplares

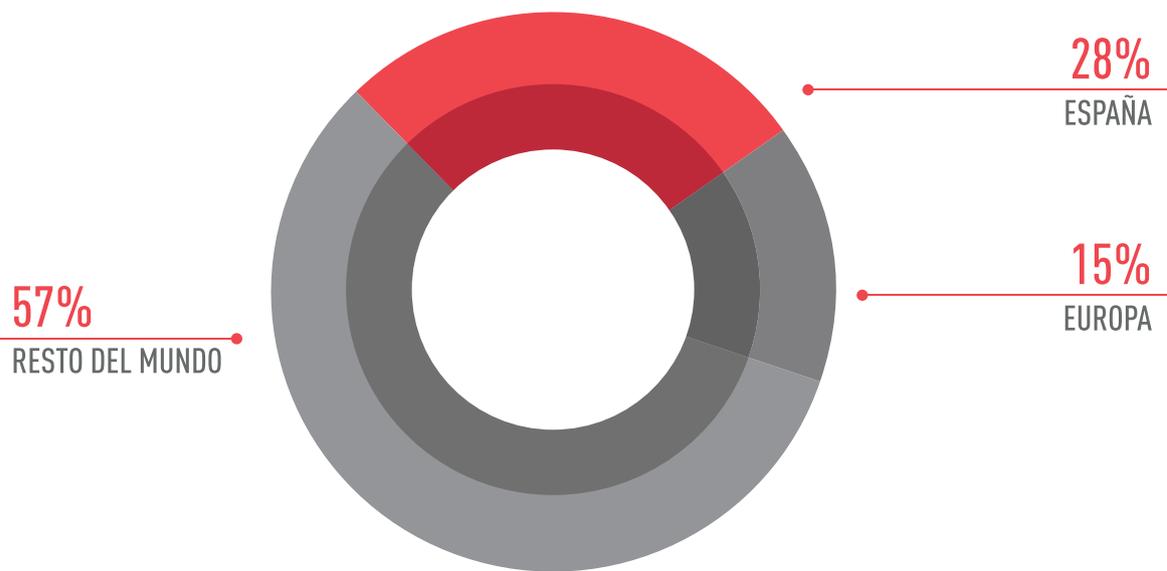


Gráfico  
XI

*DISTRIBUCIÓN  
geográfica*

España	455
Europa	251
Resto del Mundo	947
Total	1.673

# 07. COOPERACIÓN

# Patrimonio

**A lo largo de 2014 se ha ido consolidando el equipo en sede, lo que ha permitido mejorar los mecanismos de participación y coordinación con otros departamentos de la AECID y avanzar en la transversalización de la diversidad cultural dentro de las acciones impulsadas por la Agencia. Este avance se ha visto reflejado en la participación activa del Departamento en todos los MAP firmados a lo largo del año así como en la incardinación del Programa los procesos de coordinación llevados a cabo en este año.**

Asimismo, se ha consolidado la presencia y apoyo del área a otros fondos, como es el caso del Fondo de Cooperación de Agua y Saneamiento de América Latina en Guatemala, al que, a través de la línea de rehabilitación y recuperación de viviendas, se han incorporado becarios del programa Meridies de la Universidad de Valencia para el levantamiento de viviendas e instalación de una red de abastecimiento de agua.

En 2014, el Programa de Patrimonio ha tenido como uno de sus objetivos prioritarios atender al proceso de evaluación externa al que está siendo sometido y cuyos resultados se conocerán a lo largo de 2015. A su vez, 2014 ha supuesto un punto de inflexión en lo relativo a las subvenciones de cooperación internacional en materia de patrimonio. No sólo ha aumentado el número de proyectos, sino que se han incorporado países prioritarios para la Cooperación Española fuera del ámbito latinoamericano, como es

el caso de Níger, a través de la línea de patrimonio y apoyo a jóvenes en riesgo de exclusión.

Entre los logros de 2014, cabe destacar el impulso dado al proceso de creación de la Escuela Centroamericana de Conservación y Restauración de Bienes Culturales y Museología, a través del encuentro llevado a cabo en El Salvador con los ministerios de cultura y representantes de instituciones competentes es la materia (Universidades, CECC/SICA...) de la región centroamericana. El principal objetivo de este proyecto es el de formar a especialistas en dos niveles de cualificación en las ramas referidas con el fin de proteger, investigar y fomentar la difusión del patrimonio centroamericano, para así reforzar la identidad de un territorio común y en construcción.

Por último, cabe destacar cómo la accesibilidad sigue siendo una línea de acción prioritaria. Desde el área se ha seguido dando soporte a los Premios Reina Sofía de Accesibilidad para municipios latinoamericanos y, a petición del Instituto de Patrimonio Histórico de Brasil, se celebró en Salvador de Bahía (Brasil), en abril de 2014, el Encuentro Iberoamericano de Movilidad y Accesibilidad al Patrimonio Cultural y Natural, con la participación de expertos de 10 países del área iberoamericana. Fruto de este encuentro es la publicación del mismo nombre que recoge las intervenciones y debates de dicho encuentro. Esta perspectiva de accesibilidad y derechos universales ha estado presente también en otros proyectos, como es el caso del trabajo realizado en Paraguay para la puesta en valor y rescate de los recursos culturales en las Misiones Jesuíticas, proyecto que ha incorporado el sistema braille en la señalética.

Gráfico XII  
Actividad por temas

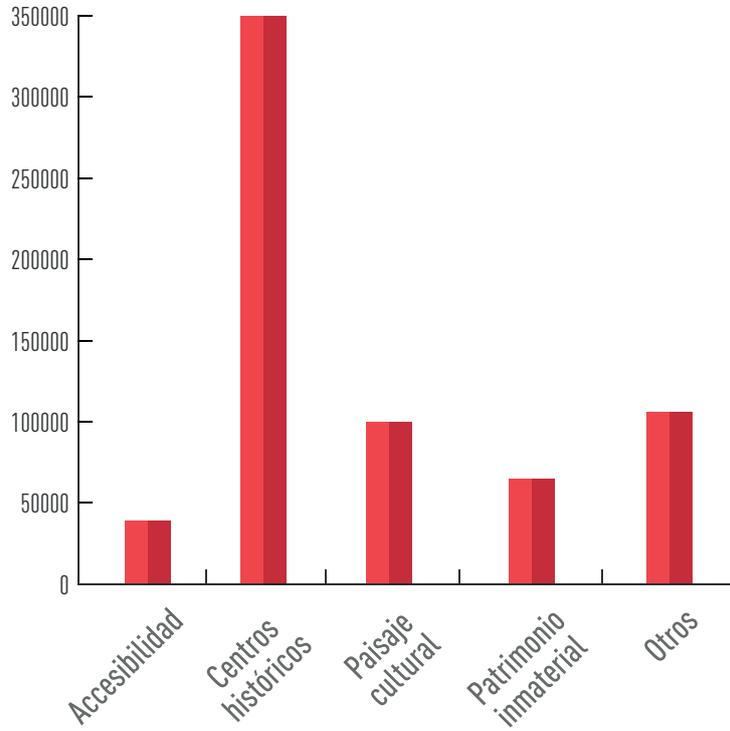
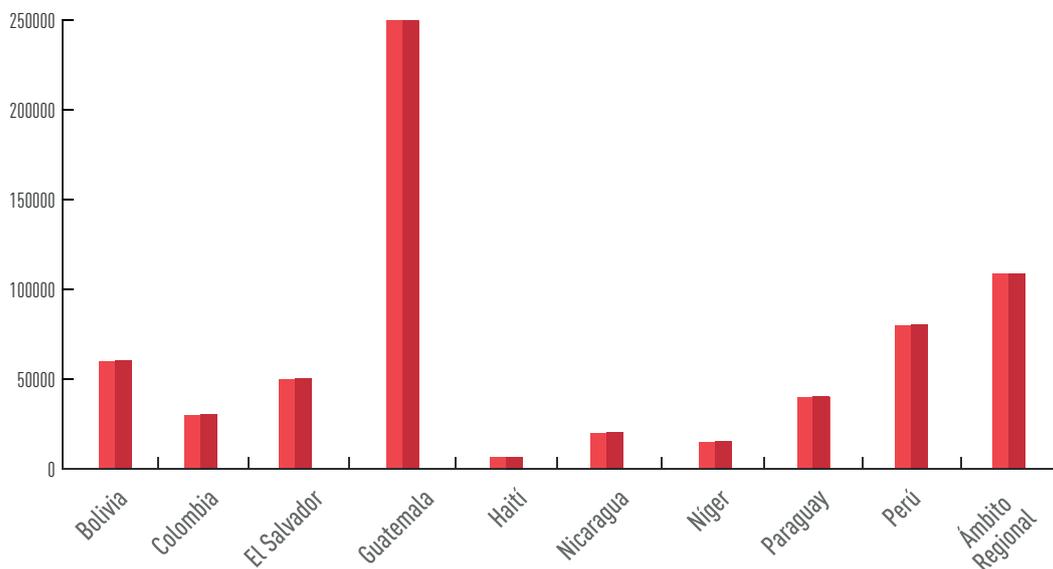
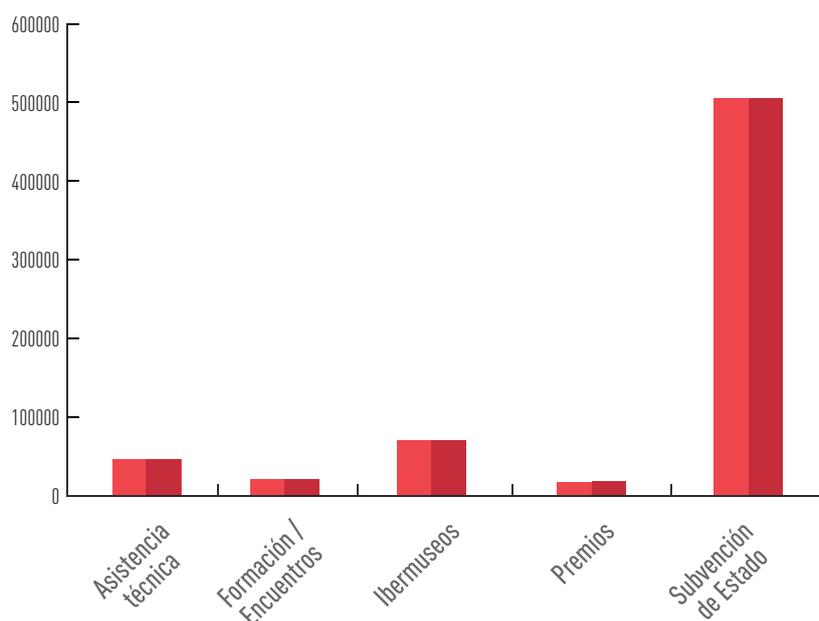


Gráfico XIII  
Distribución geográfica





*SUBVENCIONES DE PROYECTOS DEL PROGRAMA P>D  
PATRIMONIO PARA EL DESARROLLO CONCEDIDAS EN 2014*

PAÍS	Título del proyecto	Contraparte
Bolivia	Apoyo a la gestión del patrimonio cultural en Sucre	Plan de Rehabilitación de las Áreas Históricas de Sucre (PRAHS)
Bolivia	Fortalecimiento del Ministerio de Culturas y Turismo (Fase III)	Ministerio de Culturas y Turismo   Dirección General de Patrimonio Cultural
Colombia	Fortalecimiento y puesta en valor de las tradiciones musicales de San Basilio de Palenque	Fundación Escuela Taller de Bogotá
El Salvador	Estrategia de Fortalecimiento a la Planificación y Desarrollo Territorial 2015. Gestión del Territorio y Protección al Patrimonio Cultural Edificado, a través del Plan Maestro de la Ciudad de Suchitoto	Alcaldía Municipal de Suchitoto
Guatemala	Revitalización Integral de la Plaza Mayor y Mercado de Artesanías en la Aldea de San Felipe de Jesús	"Municipalidad de La Antigua"
Guatemala	Proyecto de Fortalecimiento Institucional para el Desarrollo de las Comunidades del Lago Atitlán - Ecomuseo	Mancomunidad de Municipios Kaqchiquel Chichoy Atitlán. Mankatitlán
Guatemala	Proyecto de Revitalización urbana, social y económica de los Barrios Históricos Aledaños al Corredor Central Aurora Cañas de la Ciudad de Guatemala. Fase VII	Municipalidad de Guatemala   Urbanística - Taller del Espacio Público
Nicaragua	Proyecto de la Cinemateca Nacional "Mobiliario para Talleres y Laboratorios 2014"	Presidencia de la República de Nicaragua   Cinemateca Nacional de Nicaragua
Níger	Promoción de la Industria Cinematográfica de Níger	"Ministerio de Cultura, Artes y Ocio   Centro Nacional de Cinematografía de Níger (CNCN)" Centro Nacional de Cinematografía de Níger (CNCN)"
Paraguay	Puesta en valor y rescate de recursos culturales en las Misiones Jesuíticas y en la Comunidad Indígena Pindó	Secretaría Nacional de Turismo (SENATUR)   Dirección General de Gestión Turística con el apoyo de la Fundación Moisés Bertoni
Perú	Proyecto de Desarrollo Integral Patrimonio Cultural del Colca	Municipalidad Provincial de Caylloma   Gobierno Regional de Arequipa

# 07. COOPERACIÓN

# Programa ACERCA

**El Programa ACERCA de Capacitación para el Desarrollo en el Sector Cultural fue creado en el año 2005 para poner en práctica la primera línea de la Estrategia de Cultural y Desarrollo “Formación de capital humano para la gestión cultural con énfasis en proyectos de cultura y desarrollo”.**

En el año 2014, el Programa ha continuado su línea de trabajo en los sectores más demandados, tales como gestión del Patrimonio Cultural; Bibliotecas, archivos y Libros; Comunicación y Audiovisuales; Bellas Artes y Museos entre otras.

Este año podemos destacar las siguientes líneas de actuación:

- Inicio de colaboración con la Fundación Internacional y para Iberoamérica de Administración y Políticas Públicas (FIIAPP) con el objetivo de colaborar en el fortalecimiento institucional y de las políticas públicas de los países con los que se coopera a través de la capacitación en el ámbito de la cultura. Esta colaboración se ha concretado en diez actividades en ocho países: 3 en Marruecos, 1 en Argelia, 1 en Territorios Palestinos, 1 Níger, 1 en Mozambique, 1 en Guatemala, 1 en el Salvador y 1 en España. Las líneas o sectores en los que se ha trabajado son el audiovisual, música,

industrias creativas, comunicación y patrimonio.

- Mejora de los criterios de selección de las propuestas
- Refuerzo de la eficacia y la calidad de la propuesta formativa, complementaria con la estrategia de cooperación en cada país
- Incidencia en la acción sinérgica y transversal de todos los actores de la Cooperación Española en la fase de planificación
- Optimización la coordinación efectiva con los otros actores de la cooperación española.
- Desarrollo de la línea editorial mediante guías y publicaciones de orientación práctica
- Ampliación de la oferta formativa y su difusión

## CIFRAS 2014:

**90 actividades**

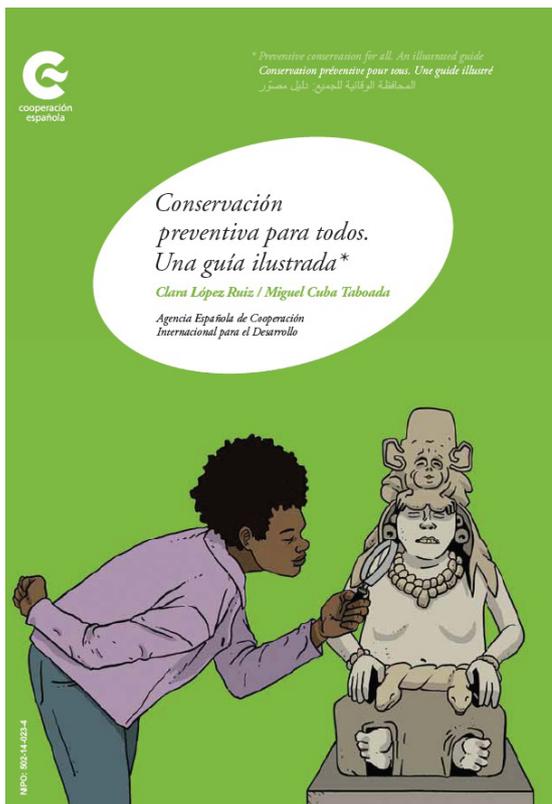
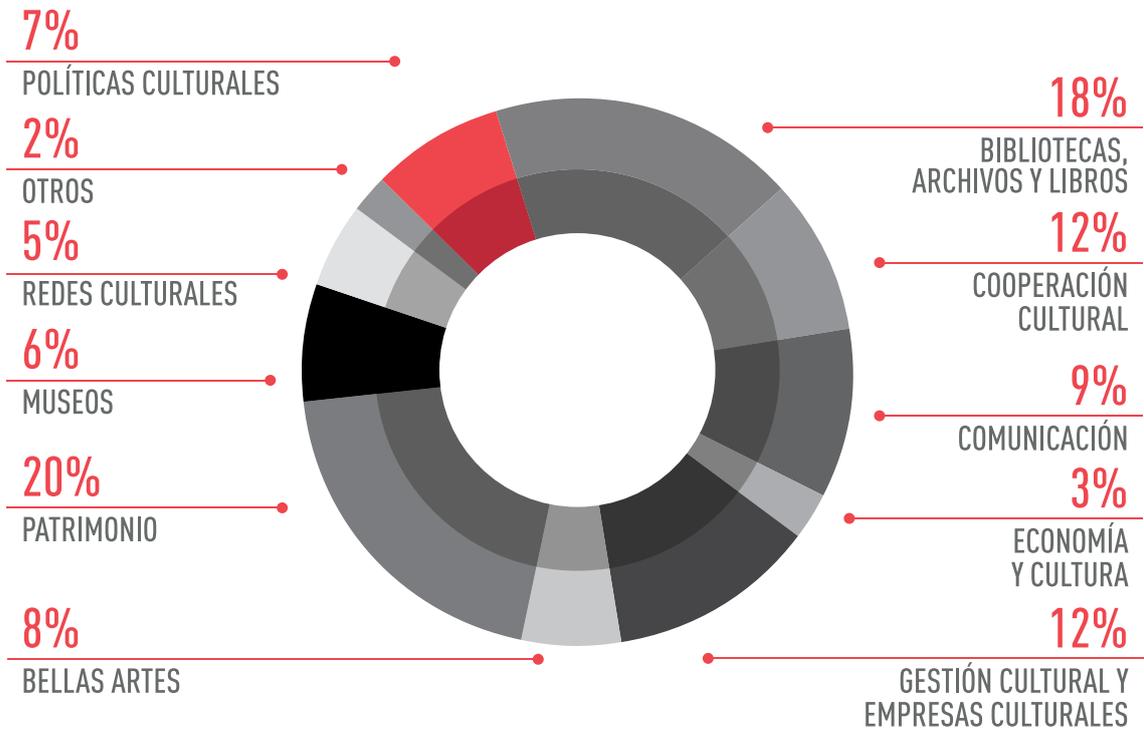
Más de **2.000 participantes.**

Porcentaje equitativo de mujeres y hombres

- En todos los países de América Latina, además de Miami.
- En África Subsahariana: Angola, Guinea Ecuatorial, Mozambique, Níger y Senegal
- En el Norte de África: Argelia, Túnez y Marruecos
- En Oriente Próximo: Territorios Palestinos
- En Asia: Filipinas

[Más información en Anexo 2](#)

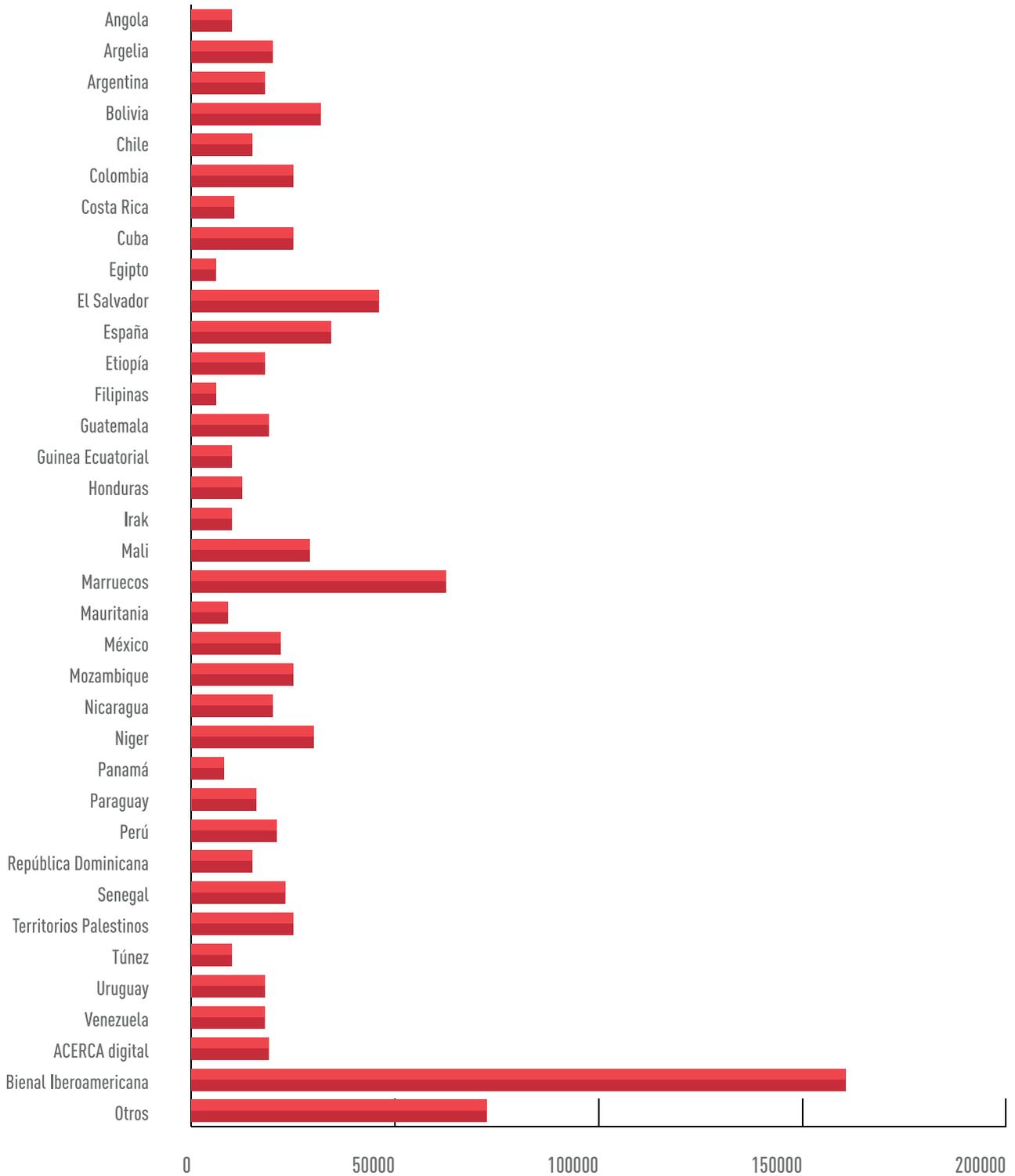
Gráfico XV Ámbitos de formación



Conservación preventiva para todos.  
Una guía ilustrada

Gráfico XVI

Distribución geográfica: aportes AECID+FIIAPP



# 07. COOPERACIÓN

# Biblioteca

**En 2014 se ha jubilado Carmen Díez Hoyo como directora de la Biblioteca de la AECID. Se correspondió a su trabajo de más de 20 años en esta institución con la medalla de más alto rango de la orden de Isabel la Católica que le entregó el secretario de Estado de Cooperación Internacional y para Iberoamérica, Jesús Gracia.**

Dando continuidad a los aspectos recogidos en la memoria de 2013 de optimización de recursos, se ha de resaltar que la integración en el catálogo colectivo de la Universidad Complutense de Madrid, Cisne, incrementa el uso de la colección de la biblioteca AECID, lo cual se confirma con el aumento y diversificación de usuarios.

Los cambios en la dinámica de funcionamiento y la adaptación a nuevos retos profesionales para mejorar los servicios presenciales y a distancia se traducen en una amplia estrategia comunicativa. La visibilidad de la biblioteca en las redes sociales se refuerza con acciones de difusión de actividades y creación de contenidos en la página web (con recursos como el catálogo, el tablón de anuncios, las bibliografías electrónicas, etc.), el blog, los boletines digitales y diversas publicaciones. También aumentó la atención de algunos medios de comunicación por la biblioteca (radio, prensa y televisión).

Muestra de la adaptación a las nuevas tendencias digitales es la preparación de la Biblioteca Digital, realizada durante 2014, que ya se puede consultar en <http://bibliotecadigital.aecid.es>. De esta manera se consigue la preservación y la máxima valoración del patrimonio documental gracias a la digitalización inicial de dos millares de obras históricas. Se trata de una apuesta tecnológica por el acceso abierto que aumentará notablemente las consultas y el uso a distancia, tanto en Latinoamérica como en los países árabes.

Por otra parte, se realizan cada vez más actividades culturales sobre los fondos bibliográficos especializados que atraen la participación y presencia de los investigadores y usuarios internos (AECID), como el taller de publicaciones cartoneras, las exposiciones interactivas, el apoyo a la docencia y el aprendizaje de alumnos universitarios, etc.

Sigue aquí el blog de la Biblioteca AECID:

[La Reina de los Mares](#)

[Más información de las actividades realizadas en Anexo 3](#)

## 2014: LA BIBLIOTECA EN CIFRAS

### INCREMENTO DE LA COLECCIÓN

Se han procesado 8.486 ítems (suscripciones a revistas, monografías, diapositivas y fotografías, revistas para canjear con otras instituciones y bases de datos).

**Donaciones de bibliotecas particulares de arabistas**, que completan los fondos existentes en la Biblioteca Islámica, como las de Fernando de Ágreda y Bernabé López García que suman más de 3.000 ejemplares.

**Donación de material bibliográfico e iconográfico a la Biblioteca Hispánica** de Carmen Sotos, catedrática de Historia de la Universidad Complutense de Madrid, de temática centrada en las artesanías latinoamericanas. Donación de 543 volúmenes de la biblioteca personal del antiguo director de la Biblioteca de la AECID, D. José Ibáñez, por parte de sus herederos. Y de 230 libros del profesor Lasso de la Vega.

Además, **el canje o intercambio de publicaciones**, que incrementa la colección con materiales de difícil adquisición por otros medios, sirve para establecer relaciones culturales con las instituciones y los agentes culturales de otros países.

### USO DE LOS SERVICIOS BIBLIOTECARIOS

- Carnés de nuevos usuarios en 2014: **1.270**.
- Préstamos a domicilio: 11.427 (casi el doble del año anterior) (2.284 renovaciones) + 24.961 usados en sala = **36.388** préstamos anuales de documentos.
- Préstamo interbibliotecario: **1.376** documentos a **134** instituciones nacionales y extranjeras.
- Usuarios que acceden físicamente a la biblioteca: **21.712**.
- Usuarios a distancia que acceden a **web** de la biblioteca: **28.642**.

### DIFUSIÓN Y COMUNICACIÓN

**Blog La reina de los Mares:** durante 2014 se registran 20.00 visitas del mundo entero relacionadas con las materias de especialización de las bibliotecas, a sus temáticas sobre distintos países y con diferentes géneros: teatro criollo, cine en el Magreb, revistas argentinas o fondos digitales sonoros.

**Boletines de noticias digitales, Asdà**, de periodicidad mensual, que suponen la difusión de actividades y colecciones a un millar de usuarios especializados en el ámbito árabe. Están disponibles en la página web.

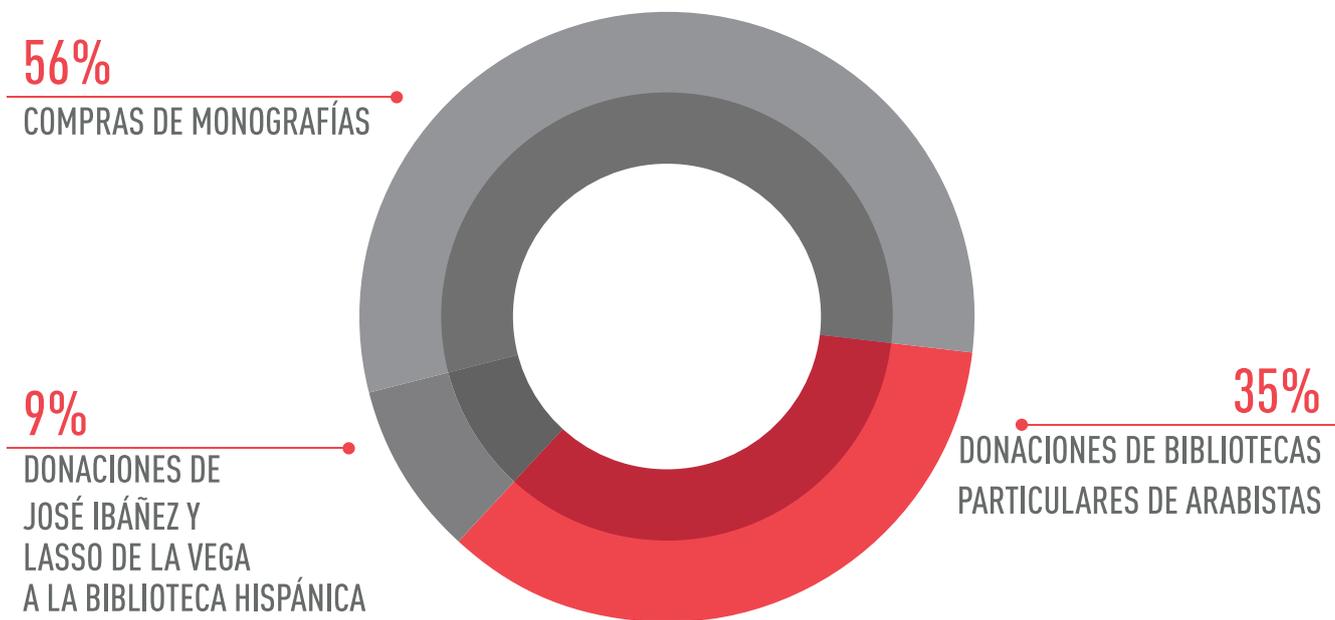
**Publicaciones impresas:** el Catálogo de Fondo Antiguo con tipografía árabe: una colección singular en la Biblioteca Islámica Félix M<sup>a</sup> Pareja y dos Cuadernos de la Biblioteca Islámica, el n<sup>o</sup> 188: "Huellas de tinta en el desierto. Una guía bibliográfica sobre Kuwait en las bibliotecas del MAEC" y el n<sup>o</sup> 189 "REBAI" (Repertorio español de bibliografía árabe e islámica).



Biblioteca AECID

Gráfico XVII

Incremento de la colección

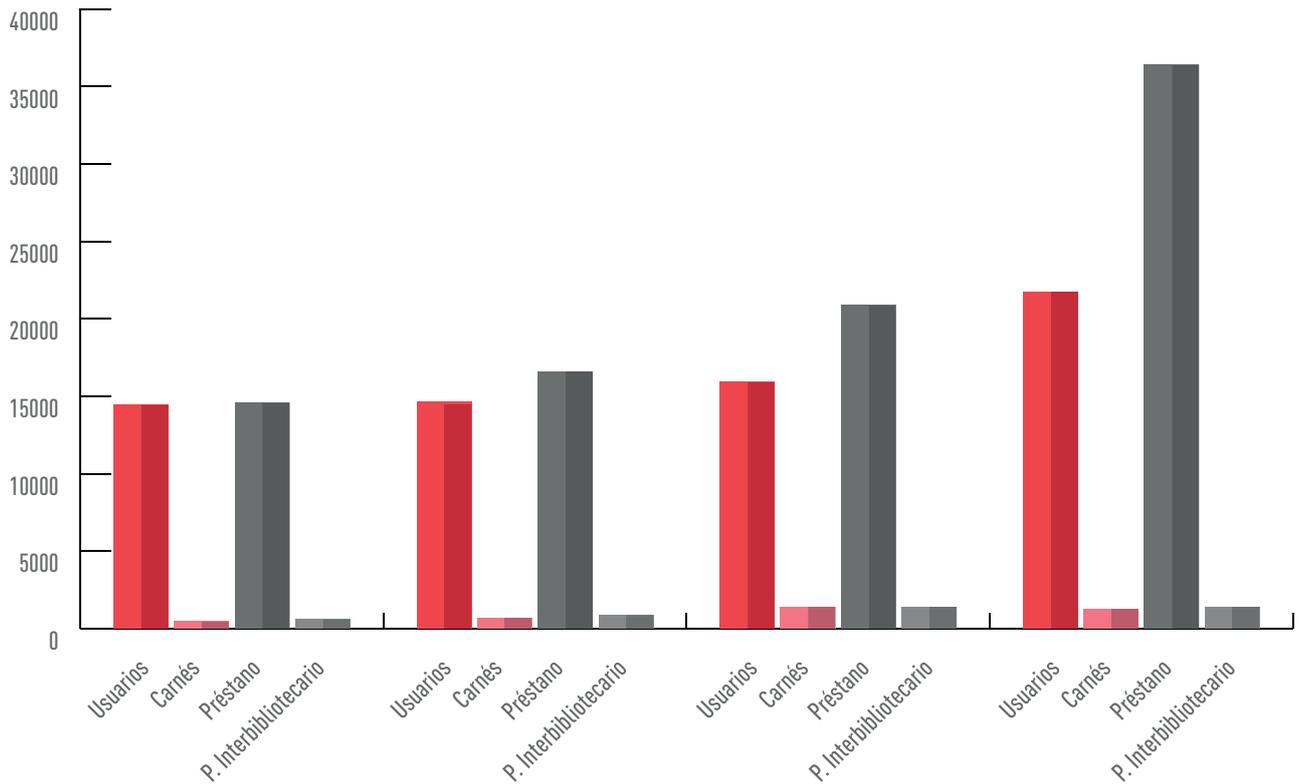


INCREMENTO DE LA COLECCIÓN POR ORIGEN

Donaciones de bibliotecas particulares de arabistas	3000
Donaciones de José Ibáñez y Lasso de la Vega a la Biblioteca Hispánica	773
Compras de monografías	4.753
<b>Total</b>	<b>8.486</b>

**Gráfico XVIII**

*Uso creciente de los servicios*



Nota: Datos progresivos de uso 2011-2014 en la Biblioteca AECID

Año	Usuarios	Carnés	Préstamo	P. interbibliotecario
2011	14.438	455	14.574	611
2012	14.622	683	16.586	875
2013	15.914	1.410	20.874	1377
2014	21.712	1.270	36.388	1376

# 08. RED DE CENTROS CULTURALES

# La Red de Centros Culturales en 2014

**Encuadrados en la Dirección de Relaciones Culturales y Científicas de la AECID, los Centros Culturales forman una red presente en quince países de América Latina, desde Ciudad de México a Santiago de Chile, y también en Guinea Ecuatorial.**

Las actividades y programas que realizan se orientan a promover la cooperación cultural y científica, a fortalecer la acción cultural como factor para el desarrollo y a apoyar la promoción de la cultura española en el exterior. Los centros ubicados en Latinoamérica tienen además por fin contribuir con sus actividades a la creación y consolidación del Espacio Cultural Iberoamericano.

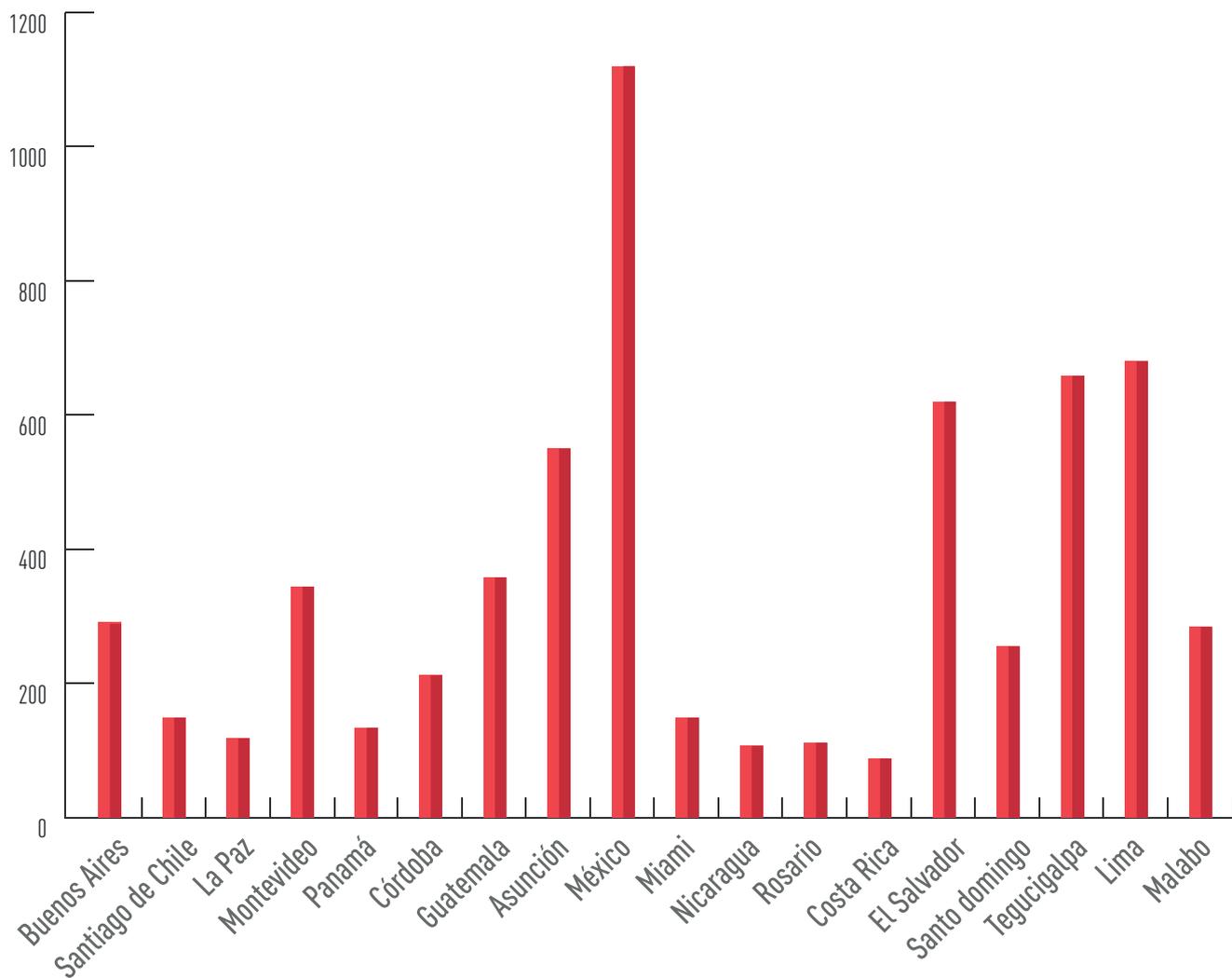
La Red de Centros Culturales de la AECID está formada por 19 centros, unos constituidos en Unidades de Cooperación en el Exterior y otros que operan como Centros Asociados, en colaboración con contrapartes locales. En el 2014, el CCE de La Paz pasó de la categoría de Centro Asociado a la de centro plenamente integrado en la AECID, con lo que la distribución actual es la de 13 Centros Culturales AECID + 6 asociados.

Los Centros Culturales ofrecen una plataforma única de acción cultural en el exterior, con instalaciones que suman más de 1600 metros lineales de superficie expositiva, auditorios dotados con las mejores instalaciones técnicas, aulas-taller, bibliotecas, mediatecas y medialabs.

En 2014, recibieron en conjunto, 881.829 visitantes y realizaron 6.230 actividades, sin contar los usuarios de los servicios permanentes que ofrecen.

Gráfico XIX

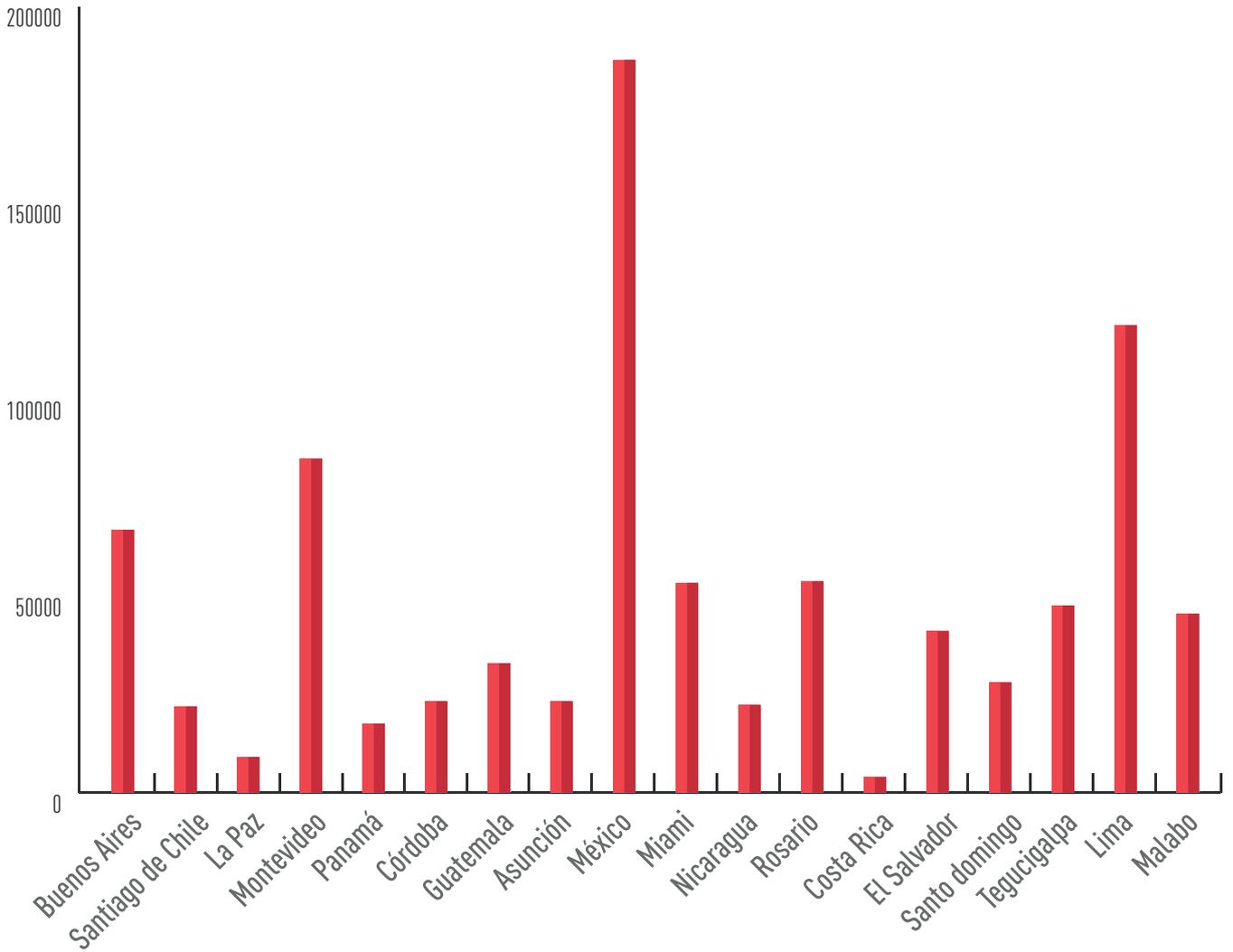
Actividades por CCE



Fuente: datos remitidos por cada Centro Cultural

Gráfico  
XII

Visitantes por CCE





## 01. CCE BATA GUINEA ECUATORIAL

El CCE|B estuvo cerrado durante gran parte del 2014 a causa de distintos problemas técnicos y administrativos. A partir de finales del mes de marzo y con la llegada de un nuevo director, se comenzó un proceso gradual de reapertura. Debido al cierre y la carencia de un Plan de Centro real para 2014, la asignación económica para Culturales quedó muy limitada. Por esta razón no se incluyen datos de número de actividades ni número de visitantes.

### FESTIVAL DE CINE ITINERANTE SUR-SUR DE GUINEA ECUATORIAL

*Cine*

#### **Septiembre**

Festival de Cine organizado en colaboración con el Centro Cultural Ecuatoguineano y el Centro Cultural de España en Bata, en el que se muestra, a través de cuatro secciones, Cine Africano, Cine Iberoamericano, Cine Ecuatoguineano y Cine Infantil/Juvenil.

### PROYECCIÓN DEL DOCUMENTAL "CÓMO SOBREVIVIR A UNA PLAGA" Y MESA REDONDA SOBRE EL VIH

*Cine y mesa redonda*

#### **Octubre**

Dirigido por el cineasta David France, que introdujo la película al público, narra los primeros años de la epidemia de VIH.

### JORNADAS SOBRE GÉNERO EN GUINEA ECUATORIAL

*Formación - Género*

#### **Noviembre**

Realizadas en colaboración con la ONG Por la Igualdad y por los Derechos Humanos de la Mujer en África (IDHMA), la Asociación de Apoyo a la Mujer Africana (ASAMA) y el Colegio Santo Ángel de Bata. Incluyeron seminarios, talleres, trabajos en grupo y conferencias.

### I SEMANA MEDIOAMBIENTAL DE BATA

*Formación - Medioambiente*

#### **Diciembre**

Realizada en colaboración con la Asociación Ecoguinea. El proyecto incluyó: Talleres, proyección de documentales, exposiciones y representaciones teatrales con temática sobre medio ambiente.



## 02. CCE BUENOS AIRES ARGENTINA

Número de visitantes	66.998*
Total de actividades	291

### EL FOTOLIBRO LATINOAMERICANO

*Fotografía*

**Marzo**

Exposición de los mejores libros de fotos de América Latina desde la década de 1920 hasta la actualidad.

### "LA MIRADA EN EL OTRO"

*Fotografía*

**Marzo-Mayo**

*Museo Nacional de Bellas Artes*

Recorrido por la historia de la fotografía española de los últimos sesenta años, con obras de tres generaciones de artistas galardonados con el Premio Nacional de Fotografía.

### CULTUP

*Gestión e industrias culturales*

**Mayo**

Jornadas presenciales del Programa de Emprendimientos Culturales para Jóvenes Españoles en el Exterior.

### TIPOS LATINOS 2014

*Artes visuales y diseño*

**Junio-Julio**

VI Bienal de Tipografía Latinoamericana.

Exposición y actividades formativas y demostrativas asociadas.

### EL GRECO Y LA PINTURA DE LO IMPOSIBLE. 400 AÑOS DESPUÉS

*Artes visuales*

**Octubre-Marzo**

*Museo Nacional de Bellas Artes*

Exposición en el marco del IV Centenario de la Muerte del Greco. Con el apoyo del CCE|BA. Con la presencia de "Las lágrimas de San Pedro", de la colección del Museo del Greco (Toledo), como obra invitada. Conferencia "El Greco, de Creta a Toledo vía Venezia", a cargo de Francisco Jarauta.

\*Debido a los problemas de cambio y búsqueda de sede, el CCE|BA ha realizado buena parte de sus actividades en el 2014 en los espacios de otras instituciones: entre otras, no se contabilizan las decenas de miles de visitantes a las dos muestras en el Museo Nacional de Bellas Artes.



## 03. CCE TEGUCIGALPA HONDURAS

Número de visitantes	47.643
Total de actividades	659

INAUGURACIÓN DE LA EXPOSICIÓN "APOLOGÍA DEL PODER" DEL ARTISTA HONDUREÑO BYRON MEJÍA

*Artes visuales*

**Febrero**

"Apología del poder" es una serie de 15 pinturas contemporáneas en gran formato, algunas planteadas como dípticos. Estuvo precedida por una intervención en la Cuarta Pared del CCE|T denominada "Sueños lúcidos". Los fondos de los cuadros tienen una fuerza neoexpresionista y del informalismo, pero con un estilo personal bien definido.

NIÑOS + CIENCIA: ACTIVIDADES DE ACERCAMIENTO A LA ASTRONOMÍA

*Actividades infantiles - Ciencia*

**Todo el año**

En 2014 se establece una alianza entre la Universidad Nacional Autónoma de Honduras y el CCE|T, de la que resulta una serie de actividades infantiles, como juegos, observaciones y lecturas, que tiene como objetivo despertar en los niños el interés por la ciencia.

CONCIERTO Y TALLER DE JAZZ "THE GIFT" DE MARCELINO GALÁN

*Música*

**Abril**

El sexteto de jazz Marcelino Galán presentó este nuevo proyecto titulado "The Gift", uno de sus trabajos más complejos, por su búsqueda de la simplicidad y, a la vez, enormemente vasto, por su minimalismo.

CAFÉ POÉTICO

*Literatura y libro*

**Todo el año**

Café poético es un espacio orientado a la literatura y especialmente a la poesía. Una vez al mes el CCE|T se transforma en un café literario en el que el público tiene la oportunidad de interactuar con los poetas en un ambiente distendido y amigable.

TALLER DE ANIMACIÓN STOP MOTION A CARGO DE COKE RIOBOÓ

*Cine y audiovisual*

**Septiembre**

Dentro de las jornadas de profesionalización ACERCA, el español Coke Rioboó ofreció un taller de animación Stop Motion y un conversatorio sobre el mismo tema. Ambos eventos despertaron un gran interés en el público sobre todo porque el tema aun es desconocido en Honduras.

La Veronal

## 04. CCE JUAN DE SALAZAR EN ASUNCIÓN PARAGUAY

Número de visitantes	23.300
Total de actividades	550

ENCUENTRO INTERNACIONAL DE DANZA Y ARTES CONTEMPORÁNEAS “CREAR EN LIBERTAD”

*Artes escénicas*

### **Septiembre-Octubre**

Contó con las presentaciones de las compañías españolas La Veronal y El Conde de Torreñel y la reposición del montaje del Ballet Nacional de la obra “Isadora”, basada en texto de Roa Bastos, con la coreografía del español Fernando Hurtado.

EXPOSICIÓN “MANDU’APYRÂ: EL PORVENIR DE LA MEMORIA”

*Artes visuales*

### **Julio-Agosto**

Comisariada por Ticio Escobar, esta exposición pretende trabajar la memoria como espacio abierto, plural y dispuesto a ser reinterpretado desde distintos lugares y posiciones para enriquecer la comprensión del propio tiempo y abrirlo a posibilidades mejores.

CURSO ACERCA: XXI//CC – CENTROS CULTURALES PARA EL SIGLO XXI

*Formación*

### **Junio**

Con la participación de los profesores españoles Rafael Doctor y Fernando García. El objetivo era generar una reflexión en torno al papel de la cultura en la composición y difusión de las vidas reales de las gentes y de los pueblos de la mano de dos expertos en la materia.

MÚSICA OKÁPE

*Música*

### **Abril y Octubre**

A través de ciclos de conciertos de bandas emergentes, muestra la música que se hace en Paraguay y la Región. Ofrece también plataformas de difusión y proyección musical como la grabación de videos, podcast radiales, entrevistas y producción de un CD de estudio.

EL OJO SALVAJE: MES DE LA FOTOGRAFÍA EN PARAGUAY

*Artes visuales*

### **Septiembre-Octubre**

Participación del CCE|JS con 3 exposiciones: “La Mirada en el otro”, “Cuarto Mundo” y “Los Invisibles”, así como con la realización de talleres, encuentros y presentaciones, con gran éxito de público y crítica.



## 05. CCE LA PAZ BOLIVIA

Número de visitantes	15.300
Total de actividades	212

### CICLO DE CINE POLÍTICO DIRIGIDO POR MUJERES

*Cine*

**Octubre 2014-Febrero 2015**

Este proyecto surge tras una estrecha colaboración con Ana Laura Díaz, directora de la Muestra de Cine Político Dirigido por Mujeres (Madrid) planteándose trasladar la experiencia a Bolivia.

### TALLER DE JOSÉ OVEJERO / PARTICIPACIÓN EN EL ENCUENTRO IBEROAMERICANO DE ESCRITORES: DEL PERSONAJE A LA ESCENA, DIÁLOGO E INTERACCIÓN.

*Formación*

**Julio**

José Ovejero participó en el Encuentro Iberoamericano de Escritores organizado por el Centro Simón I. Patiño y apoyado por el CCE, que propició el intercambio entre los diferentes participantes y la creación de redes de escritores.

### EXPOSICIÓN BCN-LPZ-STGO.

*Artes visuales*

**Junio**

Exposición de los ilustradores españoles Martín Elfman y Carles Ballesteros, en el marco de Viñetas con Altura, el festival de historietas más grande de Bolivia y uno de los más importantes de Sudamérica.

### CONVOCATORIA SALA NEGRA

*Convocatoria*

**Todo el año**

Se animó a los creadores locales a que presentaran proyectos para el nuevo espacio del centro, la Sala Negra. Se seleccionaron 6 proyectos exhibidos en 2014: Exposición "Migrantes Bolivianos", "Penumbas" de Efraín Sarzuri. "Performances" de José Arispe, "Memorial de voces". "Construcciones visuales" de Iván Cáceres, "El alto de extremo a extremo" de Efraín Sarzuri.

### PROGRAMA ACERCA

**Talleres repartidos a lo largo de todo el año.**

Marta Andreu y el documental de creación (agosto), "Mediación cultural: Imagen, institución y cuerpo. Nuevas pedagogías desde el arte." (Agosto) "Curso de Integración de Objetos 3D en fotografía real." (Diciembre) "Patrimonio Inmaterial". (Junio) "Arte y Nuevos Medios". (Octubre – Diciembre).



## 06. CCE LIMA PERÚ

Número de visitantes	118.984
Total de actividades	680

### FESTIVAL INTERNACIONAL DEL CAJÓN PERUANO

*Música*

**Abril**

El Festival del Cajón es uno de los eventos artísticos más importantes de Lima, en el que se promueve y difunde el valor de este instrumento ya tan internacionalizado en la música latina.. Su programación incluye conciertos, conferencias, muestra de videos, clases maestras y, como colofón, la “cajoneada” masiva en un espacio público donde pueden participar todos los ciudadanos que lo deseen .

### LIMA DIVERGENTE II

*Artes escénicas*

**Julio**

Lima Divergente es un festival que busca promover la creatividad en escena apostando por propuestas arriesgadas y originales. Durante seis días el CCE en Lima se convierte en un espacio de experimentación que acoge teatro, danza, improvisación, música, narración oral, circo y stand up.

### "DESDE AFUERA"

*Artes escénicas*

**Junio-Julio**

"Desde afuera" fue un proyecto escénico interdisciplinario gestado por el colectivo No Tengo Miedo como parte de sus actividades para dar a conocer la problemática de la

población LGTB a través de la voz y el rostro de sus propios miembros, y empoderar a esta comunidad para alcanzar el pleno reconocimiento de sus derechos.

### ¡A MÍ QUÉ CHICHA 2!

*Artes visuales*

**Agosto-Octubre**

Muestra colectiva de arte callejero y gráfica popular que reunió a grafiteros, dibujantes, tipógrafos y publicitarios y populares de todo el Perú, representativos de la llamada gráfica “chicha”, esa que se vale de técnicas y herramientas tan diversas como pintura, dibujo, lápiz, pincel, spray, aerógrafo, stickers, ploteos, plantillas, serigrafías y computador para crear lo mismo grafitis que tipografías, fotos retocadas, logos, letreros, carteles y tapabarros (para autos, mototaxis, camiones).

### "ÁLBUM DE VIAJE"

*Artes visuales*

**Octubre-Diciembre**

A poco más de un siglo de la expedición de la comisión diplomática anglonorteamericana al río Putumayo para inspeccionar las explotaciones caucheras en 1912, el rescate del álbum fotográfico de ese suceso motivó esta exposición que revela el importante papel que jugó la fotografía para intentar validar el trabajo “civilizatorio” sobre los indígenas amazónicos (el “buen salvaje”).



## 07. CCE MALABO

### GUINEA ECUATORIAL

Número de visitantes	23.300
Total de actividades	550

VISITAS DE LOS COLEGIOS A LA BIBLIOTECA INFANTIL Y JUVENIL DEL CCE|M

*Literatura y libro*

**Abril-Diciembre**

Actividad que se lleva realizando desde abril de 2014 en la que alumnos de diferentes colegios hacen una visita lúdica a la biblioteca para conocer este nuevo servicio del CCE|M.

ESPECTÁCULO "LAS NANAS DEL MUNDO" DE LA COMPAÑÍA LA CANELA

*Artes escénicas*

**Junio**

La compañía realizó diferentes pases de su espectáculo e impartió dos talleres: "Taller de introducción al teatro de títeres" y "Taller de capacitación docente sobre el teatro de sombras y animación a la lectura."

3ª EDICIÓN DEL FESTIVAL DE CINE ITINERANTE SUR SUR DE GUINEA ECUATORIAL

*Cine*

**Septiembre**

El Festival de Cine Itinerante Sur Sur de Guinea Ecuatorial (FECIGE), es un festival de cine que rota por diferentes poblaciones de G.E. Su objetivo principal es exhibir un cine de calidad procedente de diferentes partes del mundo, para

promover la difusión, la educación y sensibilización hacia el Séptimo Arte.

INTERVENCIÓN DEL COLECTIVO BASURAMA EN EL ECO-CARNAVAL Y EN EL PATIO DEL CCE|M

*Artes visuales*

**Noviembre**

El colectivo dedicado a la investigación y producción de estructuras reutilizando materiales llegó al CCE|M para realizar el proyecto "Autoparques", destinado a un barrio de Malabo y una intervención en el patio del CCE|M.

8º FESTIVAL INTERNACIONAL MALABO DE HIP HOP CON TOTE KING Y SHOTTA COMO INVITADOS

*Música*

**Diciembre**

Este festival convierte al Hip Hop en el protagonista de la escena cultural durante casi un mes y, además de las actuaciones de música y baile de cerca de una veintena de grupos, incorpora talleres, mesas redondas y proyecciones.



## o8. CCE MÉXICO MÉXICO

Número de visitantes	186.560
Total de actividades	1.120

ENCUENTRO PERIODISTAS DE A PIE  
*Encuentro*

**Mayo**

A siete años de haber fundado la Red de Periodistas de A Pie, el Centro Cultural de España en México a través del Programa ACERCA apoyó a esta red, para llevar un gran encuentro donde se reflexionó sobre los primeros 7 años de vida de esta organización no gubernamental.

EXPOSICIÓN "INFANCIA",  
ISABEL MUÑOZ

*Artes visuales*

**Julio-Noviembre**

El abuso, la violencia, la desnutrición, la explotación sexual y la esclavitud continúan marcando la vida de muchos menores a 25 años del nacimiento de la Convención. Esta exposición de la fotógrafa española Isabel Muñoz retrata estas situaciones en 20 países de los 5 continentes.

EXPOSICIÓN "ALFABETO DELFÍN",  
ANTÓN LAMAZARES

*Artes visuales*

**Diciembre 2014-Abril 2015**

Se trata de la primera oportunidad en México de disfrutar de una muestra individual y retrospectiva de la obra de Antón Lamazares, comisariada y museografiada por Manuel Blanco.

PROGRAMA INFANTIL DEL  
CCEMX

*Actividades infantiles*

**Todo el año**

La programación infantil del CCEMx contribuye al desarrollo de los niños en diferentes capacidades y a visibilizar los derechos de la infancia para mejorar su calidad de vida. Durante el 2014 se realizaron 244 actividades dirigidas al público infantil y juvenil, la mayoría en colaboración con el programa Alas y Raíces que pertenece al Consejo Nacional para la Cultura y las Artes (Conaculta) mexicano.

ENCUENTRO COMUNICADORAS  
INDÍGENAS. LA COMUNIDAD SIN  
LÍMITES: CIUDADANÍA DIGITAL Y  
EMPODERAMIENTO

*Encuentro*

**Noviembre**

Organizado con el apoyo de la Alianza de Mujeres Indígenas de México y Centroamérica, asociación civil que se caracteriza por trabajar a favor de la defensa de las mujeres indígenas de Centroamérica y México. El Encuentro incluyó 4 talleres que abordaban temas relacionados con el género, los medios de comunicación y el uso de las TIC como herramientas para la comunicación.



## 09. CCE MONTEVIDEO URUGUAY

Número de visitantes	85.000
Total de actividades	344

### NOCHES BÁRBARAS + NOCHES DE SAN JUAN

#### *Música*

#### **Junio**

A través del resultado de una convocatoria abierta, 14 grupos de artistas callejeros independientes, ofrecieron conciertos en 4 escenarios simultáneos. La propuesta tuvo una enorme repercusión en la prensa y reunió a más de 4000 espectadores.

### CONVOCATORIA PARA LA PRODUCCIÓN DE 4 OBRAS DE MICROTEATRO EN ESPACIOS NO CONVENCIONALES.

#### *Artes escénicas*

#### **Mayo-Junio**

Las piezas seleccionadas presentaron sus obras en el marco de la celebración de Museos en la Noche organizada por el MEC.

### CLUB DE LECTORES CCE

#### *Literatura y libro*

#### **Todo el año**

A través de la Mediateca, se creó el Club de lectores que funciona durante todo el año. Dos sábados al mes, bajo

la coordinación de Alejandro Ferreiro, se reunió este Club de Lectura para conversar y debatir sobre autores españoles y uruguayos. Continúa en 2015.

### CICLO DE DEBATES DE GESTIÓN CULTURAL

#### *Gestión cultural*

#### **Todo el año**

El ciclo se realizó en colaboración con la Universidad de la República a través de su Diploma en Gestión Cultural (primero público en Uruguay). Destacamos el cierre del ciclo: Encuentro de Políticas Públicas de Cultura.

### LAB. VIDEO

#### *Artes visuales*

#### **Agosto-Noviembre**

En colaboración con el Museo Reina Sofía, la Red de Conceptualismos del Sur, Magmart Festival de Italia y el Instituto Vasco Etxepare, fue presentada una selección de trabajos en video de más de 60 artistas, en tres programas que recogen la ductilidad, la capacidad de penetración y la repercusión de este medio.

A Tres Bandas Exposición Museo Nacional



## 10. CCE SAN JOSÉ DE COSTA RICA COSTA RICA

Número de visitantes	3.958*
Total de actividades	88*

\* Se excluyen las actividades realizadas en el marco del Festival Internacional de las Artes (34 en total)

\* Se excluyen visitantes en el Festival Internacional de las Artes (17560 aproximadamente)

### FESTIVAL INTERNACIONAL DE LAS ARTES

*Multidisciplinar*

**Abril**

El Festival Internacional de las Artes es el mayor evento cultural y artístico a nivel nacional que promueve el desarrollo de la producción nacional y el contacto con exponentes extranjeros. La intervención del CCE contó con 34 iniciativas durante 10 días de festival.

### EXPOSICIÓN "A 3 BANDAS"

*Artes visuales*

**Marzo-Agosto**

Insertada en el contexto de identidad multicultural, pretende ser una narración material, sonora y visual del mestizaje, sincretismo e hibridación del espacio musical Iberoamericano desde el siglo XVI hasta fines del siglo XX.

### GIRA "RÁS!" DE MADUIXA TEATRE

*Artes escénicas*

**Agosto**

Rás, de la Compañía Maduixa Teatre, visitó Costa Rica en el Marco del Festival Nacional de Danza Contemporánea ofreciendo a la comunidad dancística nacional un taller de movimiento e interacción con nuevas tecnologías. La obra mezcla teatro, danza y artes plásticas con nuevas tecnologías.

### CICLO DIASPÓRICASONORA

*Investigación – música*

**Todos los meses**

Espacio mensual para el diálogo entre investigación, creación actual, patrimonio sonoro y musical. Diaspóricasonora ha realizado 9 iniciativas en las que han primado la transdisciplinariedad y la experimentación.



## 11. CCE SAN SALVADOR

### SAN SALVADOR

Número de visitantes	41.081
Total de actividades	620

#### ESCU

*Formación*

#### **Septiembre**

El workshop ESCU tuvo como objetivo la creación e impulso de proyectos de emprendimiento sociales y culturales que contribuyan a paliar o mejorar problemas sociales que afectan en la actualidad a la sociedad salvadoreña.

#### STARTUP WEEKEND SAN SALVADOR

*Formación*

#### **Marzo**

Fin de semana intensivo en el que los participantes crearon a lo largo de 54 horas consecutivas su propia empresa. Los asistentes presentaron sus mejores ideas para formar equipos que validarán y reformularán hasta construir un producto mínimamente viable.

#### DEBATE SOBRE LA PENA DE MUERTE

*Conferencias*

#### **Octubre**

Con motivo de la celebración del Día Internacional contra la pena de muerte, se celebró en el CCE una mesa de trabajo con el fin de debatir e invitar a reflexionar sobre la pena de muerte y las vulneraciones de los derechos humanos,

la justicia social y la convivencia en paz, la diversidad social y cultural y la búsqueda, individual o colectiva, de una humanidad sostenible.

#### CAMPUS PARTY

*Encuentros – nuevas tecnologías*

#### **Noviembre**

Considerado el acontecimiento de Internet más importante del mundo en las áreas de Innovación, Creatividad, Ciencia y Ocio Digital. El CCE|SV participó de manera activa en la organización de este evento y estuvo presente durante todo su desarrollo, no solamente con un stand propio, sino también con ponencias y apoyo logístico.

#### JAZZ HACIA EL SUR

*Música*

#### **Agosto**

Un colectivo de músicos reunidos para realizar una gira de conciertos y clínicas musicales en diferentes foros y ciudades, iniciando en la ciudad de México, Guatemala y con destino final en El Salvador. El objetivo es integrar, establecer y fortalecer redes de intercambio cultural y promover alternativas de educación y creación artística y musical en la región.



## 12. CCE SANTIAGO DE CHILE CHILE

Número de visitantes	22.013
Total de actividades	149

LECTURA MARATÓNICA DE 'EL QUIJOTE'. DESAFÍO 24 HORAS.

*Literatura y libro*

**Abril**

Con motivo del Día Internacional del Libro, se realizó por segundo año consecutivo la lectura maratónica del libro 'El Quijote' en 24 horas.

JORNADAS ACERCA. ENCUENTRO FORMATIVO DE GESTIÓN CULTURAL EN RED.

*Formación*

**Noviembre**

En alianza con el Consejo de la Cultura a través de su programa RED Cultura y Balmaceda de Arte Joven.

III FESTIVAL INTERNACIONAL SANTIAGO NEGRO 2014.

"ENCUENTROS SOBRE EL GÉNERO NEGRO Y SUS MÚLTIPLES EXPRESIONES".

*Literatura y libro*

**Noviembre**

Esta edición ha hecho hincapié en la transformación de las novelas, en algo más; películas, exposiciones y puestas en escena que hacen posible trasladar a imágenes la palabra escrita.

EXPOSICIÓN 'INSTANTÁNEAS DE UN VIAJE EN TREN'.

*Artes visuales*

**Noviembre-diciembre**

Propuesta del artista español Isidoro Valcárcel Medina (Premio Nacional de Artes Plásticas 2007) para el Centro Cultural de España de Santiago de Chile.

CAMINO A LOS GOYA.

*Cine*

**Agosto**

El CCE exhibió las películas seleccionadas por el Consejo del Arte y la Industria Audiovisual chileno para representar a Chile en la categoría Mejor Película Iberoamericana.



## 13. CCE SANTO DOMINGO REPÚBLICA DOMINICANA

Número de visitantes	28.077
Total de actividades	255

### PROYECTO CLUB CULTURA *Formación*

#### **Todo el año**

Se trata de un programa formativo creado en 2011 orientado a personas mayores, vecinas y vecinos, interesados en la actividad cultural del CCE. En 2014 se formaron a 16 nuevos promotores culturales que ayudan a “movilizar” a otros adultos mayores para que intervengan en las acciones culturales y a diseñar propuestas adecuadas e interesantes para ellos.

### RALLY FOTOCULTURA

#### *Artes visuales*

#### **Septiembre**

El Rally Fotocultura es un concurso fotográfico que organizan el CCE y el Centro de Imagen en el marco del Festival Photoimagen. Congrega cada año a 300 aficionados y profesionales de la fotografía que, en una jornada al aire libre por la Ciudad Colonial de Santo Domingo, toman fotografías digitales en torno a temáticas de carácter social, medioambiental y cultural.

### KUNDENGO MINIER

#### *Música*

#### **Septiembre**

El CCE hizo un homenaje al artista, lutier y maestro del son, Kundengo Minier.

Consistió en una exposición y en la proyección del documental del artista visual Boynayel Mota, donde retrata la intimidad de este músico. Además, Kundengo ofreció un taller a guitarristas profesionales y ofreció un concierto de su grupo en el que se invitó a tocar a los participantes del taller.

### "HASTA QUE ME GUSTE". BELKIS RAMÍREZ

#### *Artes visuales*

#### **Marzo-Abril**

De la mano de Carlos Garrido (España) como curador, Belkis Ramírez, una de las artistas dominicanas contemporáneas más representativas, presentó su último proyecto "Hasta que me guste". Con la renovación artística y el cuestionamiento crítico de las relaciones sociales como eje central de su obra, esta artista llenó todos los espacios del CCE, incluida su fachada.



## 14. CCE ASOCIADO CASA DEL SOLDADO PANAMÁ

Número de visitantes	17.617
Total de actividades	134

### FESTIVAL EÑE AMÉRICA DE LITERATURA ESPAÑOLA E IBEROAMERICANA

*Literatura y libro*

#### **Diciembre**

Considerado como “la gran fiesta de la literatura en español”, tras haberse celebrado en Lima, Montevideo y Buenos Aires, llegó por primera vez a Panamá. Congregó en el Centro a más de 30 escritores de la talla de Luis García Montero, Enrique Jaramillo o José María Merino.

### FESTIVAL MÚSICA ANTIGUA DE PANAMÁ

*Música*

#### **Noviembre**

Evento especializado en música histórica y antigua que busca mostrar la diversidad y riqueza musical de Europa y América construidas a lo largo de los siglos, y por otro, las músicas que desde finales del siglo XV llegaron a América, y que aquí sumaron otras formas y tradiciones.

### FESTIVAL INTERNACIONAL DE CORTOMETRAJES HAYAH

*Cine*

#### **Agosto**

El CCE acogió diversas actividades de este festival, el único de Centroamérica que abre espacios anualmente al formato del

cortometraje. El CCE colaboró ofreciendo en su sede actividades complementarias, como clases magistrales y varios talleres relacionados con el mundo del corto.

### EXPOSICIÓN “3 DÉCADAS DE ABSTRACCIÓN” DE ALFREDO SINCLAIR

*Artes visuales*

#### **Agosto-septiembre**

Con esta exposición, el Centro Cultural de España-Casa del Soldado abre sus puertas por vez primera al arte panameño, en especial a los artistas plásticos del istmo, tras la inauguración en octubre 2013 de esta nueva plataforma para el encuentro cultural hispano-panameño.

### EXPOSICIÓN “LA DISTANCIA QUE NOS UNE” DEL ESCULTOR GALLEGO MANOLO PAZ

*Artes visuales*

#### **Abril-Junio**

Esta muestra recopila una serie de figuras talladas en granito y en otros materiales desde 1995 hasta el 2013 y supone una revisión de las principales líneas de investigación presentes de Manolo Paz. En sus obras trata de ofrecer perspectivas inauditas al espectador que entra en una nueva relación con la naturaleza y el paisaje.



## 15. CCE ASOCIADO CÓRDOBA ARGENTINA

Número de visitantes	23.300
Total de actividades	212

FERIA DEL LIBRO 2014, ESPAÑA  
PAÍS INVITADO

*Literatura y libro*  
**Agosto-septiembre**

España fue el país invitado en la XXIX edición de la Feria del Libro Córdoba 2014. Desde el Centro Cultural España Córdoba (CCEC) se organizó un programa de actividades tanto en su sede, como en el Cabildo Histórico de Córdoba y en la Plaza San Martín.

PROYECTO RESIDENCIAS

*Artes visuales*  
**Julio-Octubre**

Del 1 Julio al 14 de Agosto 2014: residencia en Argentina (producción de obra, actividades paralelas)  
Del 14 Agosto al 3 de Octubre de 2014: presentación de resultados / inauguración exposición. Artistas seleccionadas: Rosana Antolí (España) y Noesasí (Argentina).

MUESTRA HOMENAJE: "TEBEOS:  
UNA ESPAÑA DE VIÑETAS"

*Artes visuales*  
**Junio-Julio**

Muestra que recorre la historia del cómic español y su proyección hoy en día y cuenta, además, con obras de un centenar de autores españoles.  
3ER CONCURSO DE BANDAS

ESTUDIANTILES ETEROGENIA  
*Música*

**Julio-Octubre**

Este concurso está pensado para que los futuros músicos, estén en contacto con el detrás de escena. Para la edición 2014 se inscribieron 21 bandas, de las cuales 6 pertenecen a la categoría de escuelas secundarias y 14 universitarios o academias de música.

JORNADAS DE ACCESIBILIDAD  
"NADIE QUEDA AFUERA" -  
PROGRAMA ACERCA

*Formación – diseño*  
**Noviembre**

Estas jornadas son un punto de encuentro para promover el intercambio de conocimientos y experiencias sobre diseño universal, pensando en todos los ciudadanos.



## 16. CCE ASOCIADO GUATEMALA GUATEMALA

Número de visitantes	33.000
Total de actividades	358

### SEALQUILA ESTADO

*Artes visuales*

#### **Junio 2014**

La cuarta edición del Proyecto SeAlquila se celebró simultáneamente en Ciudad de Guatemala y Madrid. En Guatemala participaron más de 200 artistas de diversas disciplinas, y se llevó a cabo en las instalaciones del antiguo Hotel Ritz, situado en el Centro Histórico de la capital.

### BIENAL DE ARTES VISUALES DEL ISTMO CENTROAMERICANO: ESPAÑA, PAÍS INVITADO DE HONOR

*Artes visuales*

#### **Agosto 2014**

España, país invitado de honor a la BAVIC 9, presentó exposiciones como "Hic Et Nunc. Sobre Paradojas Democráticas", "Intimidad compartida. Ensueño de dos colecciones fotográficas" y "Caras B de la historia del videoarte en España".

### EXPOSICIÓN: DIBUJAMADRID + DIBUJAGUATEMALA

*Artes visuales*

#### **Octubre 2014**

El Centro Cultural de España en Guatemala, y el Museo ABC de Dibujo e Ilustración de Madrid colaboraron en la realización del proyecto "DibujaMadrid+DibujaGuatemala" cuyo tema fue "identidad y ciudad".

### TEATRO: "NACIENDO"

*Artes escénicas*

#### **Noviembre 2014**

En el marco de la conmemoración del Día de la Eliminación de la Violencia contra la Mujer, Las Poderosas Teatro presentaron su nueva obra de creación colectiva, "Naciendo".

### ENCUENTRO: TALENTO, CÁMARA INNOVACIÓN, NUEVOS MEDIOS DE CREACIÓN, PRODUCCIÓN Y DISTRIBUCIÓN CINEMATOGRAFICA

*Formación - cine*

#### **Noviembre 2014**

Programa ACERCA en el marco del XVII Ícaro, Festival Internacional de Cine en Centroamérica. Participantes españoles: Axel Dettoni, Felipe Lage y Pela del Álamo



## 17. CCE ASOCIADO MANAGUA NICARAGUA

Número de visitantes	22.348
Total de actividades	107

### SÁBADOS DE ARTES ESCÉNICAS Y ESTIMULACIÓN A LA LECTURA

*Artes escénicas*

#### **Marzo-Noviembre**

Jornadas infantiles con grupos nicaragüenses dirigidas por la organización NICASSITEJ. Media de asistencia de 200 personas por evento.

### X FESTIVAL INTERNACIONAL DE POESÍA DE GRANADA, EN HOMENAJE A RUBÉN DARÍO

*Literatura y libro*

#### **Febrero**

El festival invita anualmente a poetas nacionales y extranjeros. Desde su primera edición, el festival ha contado con la participación de poetas españoles.

### XX FESTIVAL DE DANZA CONTEMPORÁNEA

*Artes escénicas*

#### **Agosto**

En el marco de este festival se presentó al grupo catalán Maduixa, con la obra Ras!

### PROYECTO EMERGE

*Música*

#### **Septiembre-Noviembre**

El proyecto se ha realizado en dos fases entre 2013 - 2014 y en 2015 se desarrollará una tercera fase. La primera fase consistió en promover bandas emergentes independientes, con resultados muy positivos. En la segunda fase se promovían cantautores emergentes.

### III TALLER SOBRE DESARROLLO DE PROYECTOS CINEMATOGRAFICOS EN CENTROAMÉRICA Y EL CARIBE”

*Formación - Cine y vídeo*

#### **Noviembre**

A cargo de Ibermedia y la Cinemateca Nacional de Nicaragua, con el apoyo del CCE|N.



## 18. CCE ASOCIADO MIAMI EEUU

Número de visitantes	53.400
Total de actividades	149

### EXPOSICIÓN: "ESTO NO ES UN MUSEO"

*Artes visuales*

#### **Enero-Marzo**

Proyecto organizado por Acción Cultural Española (AC/E) y el CCE Miami que investiga y documenta las iniciativas artísticas en torno a los límites y movilidad del espacio tradicional museístico.

La propia exposición se convirtió en un archivo nómada que incorporaba experiencias existentes pasadas y presentes de las ciudades o sedes donde se asienta de forma temporal.

### "NEW OUTSIDER ART FROM CUBA"

*Artes visuales*

#### **Marzo-Abril**

Exhibición de arte Outsider de Cuba comisariada por Daniel Klein. Incluía piezas de artistas cubanos con vivencias personales y artísticas; tan únicas y distintas que conforman una muestra en la que descubrir una nueva sensibilidad estética sobre soportes inverosímiles, destilada por miradas tremendamente originales.

### EXPOSICIÓN: "PENSAR CON LAS MANOS"

*Artes visuales*

#### **Mayo-Julio**

Una muestra que rompe con los moldes de la exposición tradicional. Todo gira alrededor de la obra de dos creadores:

Pep Carrió e Isidro Ferrer, dos de los diseñadores gráficos más prestigiosos de España, cuyos cuadernos, objetos y collages cobran vida cuando interaccionan con tabletas y móviles a través de una aplicación gratuita.

### MÚSICA Y APARTE

*Música*

#### **Una vez cada mes**

Serie de conciertos organizados por el CCEMiami. Los conciertos tienen lugar una vez al mes. Entre los artistas que han pasado por el programa en el 2014 destacan: Kiko Veneno, Le Parody, Picadillo, Robby Hunter Band y Vanito Brown; entre otros.

### MICROTEATRO

*Artes escénicas*

#### **Cada semana**

Una acción teatral consistente en la representación de obras de duración inferior a los 15 minutos, para un número máximo de 15 espectadores, representado en el interior de un contenedor de 7 metros de largo. En el 2014 se presentaron obras todas las semanas del año, 9 temporadas diferentes de 5 semanas cada una.



Sorbatza // Gelajauziak

## 19. CCE ASOC. PARQUE ESPAÑA, ROSARIO ARGENTINA

Número de visitantes	53.870
Total de actividades	112

### AVISHAI COHEN NEW TRÍO

#### Música

#### Marzo

Concierto del contrabajista Avishai Cohen, uno de los músicos de jazz más destacados de Israel, acompañado por Nitai Hershkovits en piano y Daniel Dor en batería. En la actualidad lidera Avishai Cohen New Trio, donde mezcla el jazz con las melodías de Oriente Medio, a los que suma melodías cantadas en hebreo, castellano y ladino.

### MUJERES

#### Artes escénicas

#### Abril

Mujeres, interpretado por la actriz española Victoria Herrera y dirigido por Paula Manzone, incluye una selección de monólogos del libro "Mujeres ligeramente alteradas", de Félix Saboros, que invita a reírse del drama y que acerca al público al sinsentido de los padeceres de sus mujeres, proponiendo un recorrido por el universo femenino a través de personajes en los que conviven el humor y la locura.

### JORGE FANDERMOLE PRESENTA "FANDER"

#### Música

#### Agosto

Jorge Fandermole, uno de los máximos autores e intérpretes de la música popular argentina, presenta Fander, su último disco doble. Se trata de un álbum doble:

uno de los dos discos incluye un repertorio de canciones editadas en los '80, ahora en nuevas versiones ("Río marrón" y "Carcará", entre otros) y el segundo obras inéditas, con excepción de "Hispano", versionada anteriormente por Baglietto-Vitale.

### FESTIVAL INTERNACIONAL DE TEATRO

#### Artes escénicas

#### Septiembre

El CCE colabora con este evento programando varias actividades, entre las que destacan la representación de las obras "Conferencia sobre la lluvia", de Juan Villoro; "El señor Galíndez", de Eduardo Pavlosky; "Io provo a volare" (Yo trato de volar. Homenaje a Doménico Modugno), de Gianfranco Berardi; y el espectáculo de danza "Sorbatza // Gelajauziak", dirigido por Jon Maya.

### IX BIENAL IBEROAMERICANA DE ARQUITECTURA Y URBANISMO

#### Artes visuales

#### Octubre

Iniciativa del Gobierno de España que incluyó presentaciones de trabajos, conferencias magistrales, ponencias especializadas y mesas de debate. El CCPE fue sede de este evento, con la muestra de la Bienal de Arquitectura Latinoamericana 2013 y el encuentro "La articulación metropolitana como clave para el desarrollo local".



## 09. ANEXOS



# Anexos

*Anexo 1 - Publicaciones*

*Anexo 2 - Programación ACERCA*

*Anexo 3 - Biblioteca*

## LISTADO DE PUBLICACIONES 2014

TÍTULO	SOPORTE	TIRADA	GRATUITO	PRECIO	NIPO	ÓRGANO PROPONENTE
15 years of regional cooperation with CARICOM: 1999-2014	Papel reciclado	500	SI		502-14-020-8	Dirección de Cooperación para América Latina y Caribe
15 years of regional cooperation with CARICOM: 1999-2014	En línea	0	SI		502-14-019-5	Dirección de Cooperación para América Latina y Caribe
1996-2014. Doña Sofía. Viajes de Cooperación y Solidaridad	Papel reciclado	500	SI		502-14-096-3	Departamento de Cooperación y Promoción Cultural
25 años cooperando América Latina y el Caribe: Vol. 2 Exposiciones	En línea	0	SI		502-14-098-4	Dirección de Cooperación para América Latina y Caribe
25 años cooperando con América Latina y el Caribe: Volumen 1. Conclusiones-jornadas	En línea	0	SI		502-14-099-X	Dirección de Cooperación para América Latina y Caribe
Folleto digital AECID 1	DVD	500	SI		502-14-003-0	Gabinete Técnico
Folleto digital AECID 2	DVD	500	SI		502-14-004-6	Gabinete Técnico
Folleto digital AECID 3	DVD	500	SI		502-14-005-1	Gabinete Técnico
Agua y saneamiento	Papel reciclado	100	SI		502-14-021-3	Gabinete Técnico
Annual evaluation report	En línea	0	SI		502-14-086-1	Secretaría General
Antología. La poesía del siglo XX en Paraguay	Papel reciclado	500	NO	15	502-14-006-7	Departamento de Cooperación y Promoción Cultural
Bienal de arquitectura de Venecia	Papel reciclado	500	SI		502-14-029-7	Departamento de Cooperación y Promoción Cultural
Centros de formación	En línea	0	SI		502-14-067-3	Dirección de Cooperación para América Latina y Caribe
Centros de formación	Papel reciclado	500	SI		502-14-068-9	Dirección de Cooperación para América Latina y Caribe
Conservación preventiva para todos. Una guía ilustrada	Papel reciclado	500	SI		502-14-022-9	Departamento de Cooperación y Promoción Cultural
Conservación preventiva para todos. Una guía ilustrada	En línea	0	SI		502-14-023-4	Departamento de Cooperación y Promoción Cultural
Cooperación española en América Latina y el Caribe	Papel reciclado	150	SI		502-14-041-7	Dirección de Cooperación para América Latina y Caribe
Cooperación española en América Latina y el Caribe	En línea	0	SI		502-14-042-2	Dirección de Cooperación para América Latina y Caribe
Cuadernos Hispanoamericanos	En línea	0	SI		502-14-001-X	Departamento de Cooperación y Promoción Cultural

## LISTADO DE PUBLICACIONES 2014

TÍTULO	SOPORTE	TIRADA	GRATUITO	PRECIO	NIPO	ÓRGANO PROPONENTE
Cuadernos Hispanoamericanos	Papel reciclado	2000	NO	6	502-14-002-5	Departamento de Cooperación y Promoción Cultural
Diez años. Conversaciones Hay Festival Cartagena de Indias 2006-2015	Papel reciclado	550	SI		502-14-075-4	Dirección de Relaciones Culturales y Científicas
Diferentes aproximaciones para hacer una evaluación sensible al género y al enfoque basado en derechos humanos para el desarrollo	Papel reciclado	500	SI		502-14-031-5	Secretaría General
Diferentes aproximaciones para hacer una evaluación sensible al género y al enfoque basado en derechos humanos para el desarrollo	En línea	0	SI		502-14-032-0	Secretaría General
Documentos de Luxemburgo en el Archivo General de Simancas (siglos XVI-XVII)	Papel reciclado	300	NO	15	502-14-058-7	Departamento de Cooperación y Promoción Cultural
E Pluribus Unum	Papel reciclado	200	SI		502-14-025-5	Departamento de Coordinación de Relaciones Culturales y Científicas
Edición especial 25 aniversario. V Premio Nacional de Educación para el Desarrollo Vicente Ferrer	En línea	0	SI		502-14-012-7	Gabinete Técnico
Edición especial 25 aniversario. V Premio Nacional de Educación para el Desarrollo Vicente Ferrer	Papel reciclado	500	SI		502-14-013-2	Gabinete Técnico
El arte de la construcción	CD	500	SI		502-14-008-8	Departamento de Cooperación y Promoción Cultural
Encuentro iberoamericano de movilidad y accesibilidad al patrimonio cultural y natural	Papel reciclado	500	SI		502-14-048-5	Departamento de Cooperación y Promoción Cultural
Encuentro iberoamericano de movilidad y accesibilidad al patrimonio cultural y natural	En línea	0	SI		502-14-049-0	Departamento de Cooperación y Promoción Cultural
Espacios expositivos de la Red de Centros Culturales de España en Iberoamérica	En línea	0	SI		502-14-087-7	Departamento de Cooperación y Promoción Cultural
España 360º	Papel reciclado	500	SI		502-14-059-2	Departamento de Cooperación y Promoción Cultural
Estudio arquitectónico de los edificios de la Red de Centros Culturales de España en Iberoamérica y Guinea Ecuatorial (AECID)	En línea	0	SI		502-14-026-0	Departamento de Cooperación y Promoción Cultural
Evaluación ARD Senegal	En línea	0	SI		502-14-061-0	Secretaría General

## LISTADO DE PUBLICACIONES 2014

TÍTULO	SOPORTE	TIRADA	GRATUITO	PRECIO	NIPO	ÓRGANO PROPONENTE
Evaluación ARD Senegal	Papel reciclado	100	SI		502-14-062-6	Secretaría General
Evaluación de fortalecimiento de la gestión y el desarrollo de las personas del sector público al servicio de la ciudadanía de Paraguay	Papel reciclado	100	SI		502-14-063-1	Secretaría General
Evaluación de fortalecimiento de la gestión y el desarrollo de las personas del sector público al servicio de la ciudadanía de Paraguay	En línea	0	SI		502-14-064-7	Secretaría General
Evaluación de la APPD para el desarrollo en Perú	Papel reciclado	100	SI		502-14-035-7	Secretaría General
Evaluación de la APPD para el desarrollo en Perú	En línea	0	SI		502-14-036-2	Secretaría General
Evaluación de la estrategia española en el ambito multilateral	Papel reciclado	100	SI		502-14-015-3	Secretaría General
Evaluación de la estrategia española en el ambito multilateral	En línea	0	SI		502-14-016-9	Secretaría General
Evaluación del programa de Salud y Vida en las Américas de la OEA	En línea	0	SI		502-14-101-8	Secretaría General
Evaluación final del MAP Ecuador	Papel reciclado	100	SI		502-14-088-2	Secretaría General
Evaluación final del MAP Ecuador	En línea	0	SI		502-14-089-8	Secretaría General
Fondo para la promoción del desarrollo-FONPRODE 1	Papel reciclado	500	SI		502-14-077-5	Departamento de Cooperación Multilateral
Fondo para la promoción del desarrollo-FONPRODE 1	En línea	0	SI		502-14-078-0	Departamento de Cooperación Multilateral
Fondo para la promoción del desarrollo-FONPRODE 2	Papel reciclado	500	SI		502-14-083-5	Departamento de Cooperación Multilateral
Fondo para la promoción del desarrollo-FONPRODE 2	En línea	0	SI		502-14-084-0	Departamento de Cooperación Multilateral
Fondo para la promoción del desarrollo-FONPRODE 3	Papel reciclado	500	SI		502-14-082-X	Departamento de Cooperación Multilateral
Fondo para la promoción del desarrollo-FONPRODE 3	En línea	0	SI		502-14-085-6	Departamento de Cooperación Multilateral
Gaur. (SIC)	Papel reciclado	500	SI		502-14-030-X	Departamento de Cooperación y Promoción Cultural
Gestión y transferencia del conocimiento	Papel reciclado	500	SI		502-14-069-4	Dirección de Cooperación para América Latina y Caribe
Gestión y transferencia del conocimiento	En línea	0	SI		502-14-070-7	Dirección de Cooperación para América Latina y Caribe
Guía de modalidades e instrumentos AECID	En línea	0	SI		502-14-027-6	Gabinete Técnico

## LISTADO DE PUBLICACIONES 2014

TÍTULO	SOPORTE	TIRADA	GRATUITO	PRECIO	NIPO	ÓRGANO PROPONENTE
Hic et nunq	Papel reciclado	500	SI		502-14-007-2	Departamento de Cooperación y Promoción Cultural
Informe anual de evaluación 2013	En línea	0	SI		502-14-044-3	Secretaría General
Informe anual de evaluación 2013	Papel reciclado	500	SI		502-14-045-9	Secretaría General
Informe anual FONPRODE 2013	En línea	0	SI		502-14-046-4	Departamento de Cooperación Multilateral
Lista de precios 2014	Papel reciclado	1000	SI		502-14-017-4	Departamento de Cooperación y Promoción Cultural
Lista de precios 2014	En línea	0	SI		502-14-018-X	Departamento de Cooperación y Promoción Cultural
Materiales didácticos de Educación para el Desarrollo	Papel reciclado	500	SI		502-14-039-9	Gabinete Técnico
Materiales didácticos de Educación para el Desarrollo	En línea	0	SI		502-14-040-1	Gabinete Técnico
Máximo. Premio Quevedos	Papel reciclado	1000	SI		502-14-076-X	Departamento de Cooperación y Promoción Cultural
Memoria AECID 2013: datos	En línea	0	SI		502-14-094-2	Gabinete Técnico
Memoria anual ONGD's 2013	En línea	0	SI		502-14-011-1	Departamento de Cooperación Multilateral
Memoria de actividades 2013	En línea	0	SI		502-14-095-8	Gabinete Técnico
Panorama de la institucionalidad cultural y las políticas culturales en Iberoamérica	Papel reciclado	300	NO	12	502-14-060-5	Departamento de Cooperación y Promoción Cultural
Plan Bienal de Evaluaciones 2013-2014	En línea	0	SI		502-14-047-X	Secretaría General
Plan estratégico AECID 2014-2017	En línea	0	SI		502-14-028-1	Gabinete Técnico
Procesos de integración regional de la CEDEAO y la cooperación internacional	En línea	0	SI		502-14-050-3	Dirección de Cooperación para África, Asia y Europa Oriental
Procesos de integración regional de la CEDEAO y la cooperación internacional. Informe abreviado	En línea	0	SI		502-14-051-9	Dirección de Cooperación para África, Asia y Europa Oriental
Procesos de integración regional de la CEDEAO y la cooperación internacional. Informe abreviado	En línea	0	SI		502-14-052-4	Dirección de Cooperación para África, Asia y Europa Oriental
Procesos de integración regional de la CEDEAO y la cooperación internacional. Informe abreviado	En línea	0	SI		502-14-053-X	Dirección de Cooperación para África, Asia y Europa Oriental
Procesos de integración regional de la CEDEAO y la cooperación internacional. Resumen ejecutivo	En línea	0	SI		502-14-054-5	Dirección de Cooperación para África, Asia y Europa Oriental

## LISTADO DE PUBLICACIONES 2014

TÍTULO	SOPORTE	TIRADA	GRATUITO	PRECIO	NIPO	ÓRGANO PROPONENTE
Programa APIA (apoyo políticas inclusivas en África)	En línea	0	SI		502-14-057-1	Dirección de Cooperación para África, Asia y Europa Oriental
Programa APIA (apoyo políticas inclusivas en África)	En línea	0	SI		502-14-055-0	Dirección de Cooperación para África, Asia y Europa Oriental
Programa APIA (apoyo políticas inclusivas en África)	En línea	0	SI		502-14-056-6	Dirección de Cooperación para África, Asia y Europa Oriental
Programa de cooperación técnica	En línea	0	SI		502-14-071-2	Dirección de Cooperación para América Latina y Caribe
Programa de cooperación técnica	Papel reciclado	500	SI		502-14-072-8	Dirección de Cooperación para América Latina y Caribe
Programa de formación PIFTE	Papel reciclado	500	SI		502-14-073-3	Dirección de Cooperación para América Latina y Caribe
Programa de formación PIFTE	En línea	0	SI		502-14-074-9	Dirección de Cooperación para América Latina y Caribe
Programa de medio ambiente y cambio climático en América Latina y Caribe	Papel reciclado	500	SI		502-14-090-0	Dirección de Cooperación para América Latina y Caribe
Programa de medio ambiente y cambio climático en América Latina y Caribe	En línea	0	SI		502-14-091-6	Dirección de Cooperación para América Latina y Caribe
Protocolo AECID para la gestión de alianzas publico privadas para el desarrollo (APPD)	Papel reciclado	200	SI		502-14-014-8	Departamento de Cooperación Multilateral
Protocolo de gestión de APPD	En línea	0	SI		502-14-102-3	Departamento de Cooperación Multilateral
Proyecto Expreso	Papel reciclado	100	NO	12	502-14-033-6	Departamento de Cooperación y Promoción Cultural
Relatoría de las jornadas de evaluación de la CE	En línea	0	SI		502-14-100-2	Secretaría General
Reset design	Papel reciclado	500	SI		502-14-010-6	Departamento de Cooperación y Promoción Cultural
Revisión intermedia del MAP Bolivia	En línea	0	SI		502-14-092-1	Secretaría General
Revisión intermedia del MAP Bolivia	Papel reciclado	100	SI		502-14-093-7	Secretaría General
Revisión intermedia del MAP Colombia	Papel reciclado	100	SI		502-14-065-2	Secretaría General
Revisión intermedia del MAP Colombia	En línea	0	SI		502-14-066-8	Secretaría General
Revisión intermedia del MAP El Salvador	En línea	0	SI		502-14-037-8	Secretaría General
Revisión intermedia del MAP El Salvador	Papel reciclado	100	SI		502-14-038-3	Secretaría General

## LISTADO DE PUBLICACIONES 2014

TÍTULO	SOPORTE	TIRADA	GRATUITO	PRECIO	NIPO	ÓRGANO PROPONENTE
Roma: línea B	Papel reciclado	300	SI		502-14-043-8	Departamento de Coordinación de Relaciones Culturales y Científicas
Se alquila	Papel reciclado	1000	SI		502-14-080-9	Departamento de Cooperación y Promoción Cultural
Síntesis de las evaluaciones de marcos de asociación país 2014	En línea	0	SI		502-14-103-9	Secretaría General
The pop-up Royal Academy. The shop	Papel reciclado	500	SI		502-14-034-1	Departamento de Coordinación de Relaciones Culturales y Científicas
Water and reparation	Papel reciclado	150	SI		502-14-024-X	Gabinete Técnico

## PROGRAMACIÓN ACERCA 2014 - CENTROS CULTURALES

PAIS	LUGAR	ACTIVIDAD	FECHAS
ARGENTINA	CC BUENOS AIRES	¿Es pública la Biblioteca pública? Retos de los servicios bibliotecarios	septiembre
		Jornadas de accesibilidad "En el lugar de otro"	1º semestre
	CC CORDOBA	Capacitación en estrategias de comunicación y difusión web de los Programas de Radio de los CCE	1º semestre
		Sobre el carácter público patrimonial	Julio
BOLIVIA	CC LA PAZ	Curso avanzado de iluminación profesional en el ámbito de la fotografía II	22 de septiembre al 3 de octubre
		Curso de arte digital interactivo y manejo de micro controladores y plataformas interactivas para arte de nuevos medios	6 al 17 de octubre
		Taller acerca de mediación cultural	21 de julio al 1 de agosto
		Curso avanzado de software de Postproducción de imágenes para campañas publicitarias e integración de objetos 3D	24 de noviembre a 5 de diciembre
		Gestión del Patrimonio Inmaterial	septiembre
		Conservación Preventiva de Patrimonio	junio
		Taller ATEI	mayo
		Curso de Montaje y dramaturgia Festival de cine "A cielo abierto"	Agosto
		Seguimiento Taller de Turismo Cultural. Puesta en valor del Patrimonio inmaterial	Agosto/Septiembre
		Curso ATEI	Julio
COSTA RICA	CC SAN JOSÉ	La Industria Cultural editorial y las nuevas tecnologías. Retos y oportunidades	Mayo
		Seminario Internacional "Los desafíos de la educación en cines y artes"	octubre/noviembre 2º semestre
CHILE	CC SANTIAGO DE CHILE	Seminario sobre Patrimonio: valorización, conservación, adecuación, transformación. Taller sobre Patrimonio Barrial y participación ciudadana	2º semestre
		VI Encuentro de Técnicos de Escuelas de Espectáculos en vivo	
EL SALVADOR	CC SAN SALVADOR	Engranando el sistema cultural de la Casa Tomada	1 de marzo al 6 de abril
		Workshop ESCU	1 al 5 de septiembre
		Nuevos medios de producción y distribución cinematográfica	Septiembre
		Curso ATEI	Abril
GUATEMALA	CC GUATEMALA	Nuevos medios de producción y distribución cinematográfica	Septiembre
		Curso ATEI	Abril
		Taller y diseño de artesanía	Junio
		Taller de animación Stop Motion	9 al 13 de junio
		Taller para ilustradores (Pencil)	Noviembre
		Música para cine	21 al 26 de julio

## PROGRAMACIÓN ACERCA 2014 - CENTROS CULTURALES

PAIS	LUGAR	ACTIVIDAD	FECHAS
MÉXICO	CC MÉXICO	Encuentro Internacional de periodistas	18 al 25 de mayo
		Paleografía y diplomática colonial	abril
		Taller y formas artísticas de movilización social	6 al 10 de mayo
NICARAGUA	CC MANAGUA	Biblioteca de bolsillo	
		Curso de archivística general (con el MECD)	noviembre
		Curso ATEI	mayo
		Programa de formación en diseño y gestión de proyectos de turismo cultural sostenible	3 al 7 de noviembre
MIAMI	CC MIAMI	Talleres de escritura y dirección teatral para Microteatro	noviembre
PARAGUAY	CC ASUNCIÓN	Curso Clínica de Restauración y Patrimonio "Josefina Y Julián"	Marzo/Abril
		Nuevos Formatos de la narración documental (fase II)	septiembre
		Seminario "Nuevos Centros Culturales para el siglo XXI"	junio
PERÚ	CC LIMA	Seminario/Taller: Lectura, escritura y desarrollo en la sociedad de información	23 al 27 junio
		Entre dos Mundos: Fuentes para el estudio de la Tecnología de la pintura en Europa y America	13 al 17 de octubre
		Conservación y Patrimonio: Reflexiones a los 50 años de la Carta de Venecia	22 al 26 de septiembre
		El Arte, la cultura y la historia como herramientas de formación educativa	1 al 5 de septiembre
REPÚBLICA DOMINICANA	CC SANTO DOMINGO	De la idea a la carpeta. Desarrollo de proyectos de cine documental	17 al 21 de febrero
		Programación y gestión de conciertos y festivales	17 al 21 de febrero
		Planificación, estrategia y evaluación de programas culturales	24 al 27 de marzo
		Formación de bibliotecarios	junio a septiembre
		Protección del Patrimonio cultural y prevención del tráfico ilícito de bienes	Octubre
		Gestión y preservación de archivos fotográficos históricos	Julio
URUGUAY	CC MONTEVIDEO	Gestión y difusión de contenidos digitales en museos, centros de arte y centros culturales	8 al 12 de septiembre
		Bibliotecas en el mundo digital	
		Curso de Curaduría en fotografía	19 al 24 de mayo
GUINEA ECUATORIAL	CC MALABO	Curso de capacitación en técnico de sonido y producción musical	octubre, noviembre
		Curso de diseño, gestión y evaluación de un proyecto cultural	6 al 25 de octubre
		II Foro profesional de la gestión y la empresa cultural de Guinea	octubre

## PROGRAMACIÓN ACERCA 2014 - EMBAJADAS Y OTC

PAIS	LUGAR	ACTIVIDAD	FECHAS
<b>LATINOAMÉRICA</b>			
CUBA	Conserjería LA HABANA	Participación en la 3ª edición de la Escuela Internacional de Música, Universidad Nacional de Colombia	junio
		La gestión de las músicas actuales	junio
CUBA	Conserjería LA HABANA	Industrias Culturales: Una oportunidad para el desarrollo sostenible. Industrias Culturales en el sector de las artes escénicas en Cuba	24 al 28 de noviembre
		Industrias Culturales: Una oportunidad para el desarrollo sostenible. Industrias Culturales en el sector de la música en Cuba	17 al 21 de noviembre
		Industrias Culturales: Una oportunidad para el desarrollo sostenible. Industrias Culturales en el sector del cine y el audiovisual	10 al 14 de noviembre
		Industrias Culturales: Una oportunidad para el desarrollo sostenible. Industrias Culturales en el sector de las artes plásticas, videoarte, fotografía y artes aplicadas (artesanía y diseño)	1 al 5 de diciembre
		Industrias Culturales: Una oportunidad para el desarrollo sostenible. Industrias Culturales en el sector de la literatura	3 al 7 de noviembre
		Asociación de Televisiones Educativas Iberoamericanas	Abril
VENEZUELA	Consejería CARACAS	Intervenciones artísticas para la transformación de barrios	Agosto o Septiembre (dos días)
	Consejería CARACAS	Museos y nuevos públicos	Marzo o Junio (dos días)
<b>ÁFRICA</b>			
NIGER	OTC/EMBAJADA	La Arquitectura en tierra: una respuesta actual para la construcción, riqueza del patrimonio arquitectónico local nigerino	12 a 17 de mayo
SENEGAL	OTC/EMBAJADA	Taller de aproximación a la crítica cinematográfica	26 a 30 de mayo
<b>ASIA</b>			
FILIPINAS	OTC/EMBAJADA	Seminario sobre preservación y mantenimiento de patrimonio audiovisual	Último trimestre

## PROGRAMACIÓN ACERCA 2014 - CENTROS DE FORMACIÓN

PAIS	LUGAR	ACTIVIDAD	FECHAS
BOLIVIA	CF STA CRUZ DE LA SIERRA	Curso de organización de archivos administrativos	Mayo
COLOMBIA	CF CARTAGENA DE INDIAS	Estrategias de Gestión en la Escena Iberoamericana Contemporánea	2 al 5 de abril
		Programa de fortalecimiento de la industria musical del caribe colombiano	Agosto/diciembre
		Programa formativo especializado para la evaluación de proyectos culturales	Agosto/diciembre
GUATEMALA	CF ANTIGUA	Curso de descripción archivística normalizada	27 al 31 de octubre

## PROGRAMACIÓN ACERCA 2014 - En colaboración con FIIAPP (ejecutado)

PAIS	LUGAR	ACTIVIDAD	FECHAS
<b>LATINOAMÉRICA</b>			
GUATEMALA	GUATEMALA	Taller de fortalecimiento de capacidades e intercambio de experiencias para los países integrantes de la Orquesta Juvenil Centroamericana y del Caribeión de las músicas actuales	23 al 27 de octubre
EL SALVADOR	SAN SALVADOR	Encuentro preparatorio para la creación de la Escuela Centroamericana de Restauración de Bienes Culturales y Museología	24 al 30 de noviembre
<b>NORTE DE ÁFRICA</b>			
	RABAT	Encuentro sobre coproducción cinematográfica entre España y Marruecos	29 de octubre
MARRUECOS	CASABLANCA	Oriente Próximo y Norte de África (MENA) / EUNIC. Contribución al curso europeo de gestión en el sector de cultura creativa	5 al 12 de noviembre
	RABAT	Visa for Music (VFM), el primer salón de las músicas de África y Oriente Medio	12 al 15 de noviembre
ARGELIA	ARGEL	DURAR-Encuentro 2014 sobre el fomento de la diversidad en orfebrería a nivel creativo y técnico	3 al 5 de diciembre
<b>ORIENTE MEDIO</b>			
TERRITORIOS PALESTINOS	HEBRÓN Y JENÍN	Apoyo técnico especializado para la elaboración del manual de rehabilitación de la arquitectura tradicional palestina, y en particular de Hebrón y Jenín	23 al 27 de noviembre
<b>ÁFRICA SUBSAHARIANA</b>			
MOZAMBIQUE	MAPUTO	Taller de formación para la creación de una red de medios de comunicación digitales dedicados a temas culturales	1 al 5 de diciembre
NIGER	NIAMEY	Curso de Formación en producción audiovisual de spots y videoclips dirigida a jóvenes realizadores	8 al 27 de septiembre

Hay que tener en cuenta que el calendario de actividades FIIAPP/ACERCA con presupuesto 2014 se cierra en junio de 2015

## PROGRAMACIÓN ACERCA 2014 - En colaboración con FIIAPP (por ejecutar)

PAIS	LUGAR	ACTIVIDAD	FECHAS
<b>NORTE DE ÁFRICA</b>			
MARRUECOS	RABAT	DURAR-Encuentro 2014 sobre el fomento de la diversidad en orfebrería a nivel creativo y técnico	2015
TUNEZ	TUNEZ	DURAR-Encuentro 2014 sobre el fomento de la diversidad en orfebrería a nivel creativo y técnico	2015
<b>ÁFRICA SUBSAHARIANA</b>			
MOZAMBIQUE	MAPUTO	Curso sobre Diplomacia Cultural	23 al 27 de febrero 2015
		Taller "Protección del patrimonio cultural inmaterial de Mozambique"	mar-15
		Curso de formación en gestión cultural y producción musical	27 de abril a 1 de mayo 2015
SENEGAL	DAKAR	Curso " Las TICs al servicio de los profesionales del sector musical en Senegal"	15 de enero a 1 de marzo 2015
ANGOLA	LUANDA	Curso de formación en gestión cultural y producción musical	27 de abril a 1 de mayo 2015
<b>EUROPA</b>			
ESPAÑA	MADRID	Bienal Iberoamericana de Diseño	

En el espacio expositivo de la biblioteca se han organizado tres muestras bibliográficas con material audiovisual, además de realizar otras exposiciones conmemorativas, sólo bibliográficas, como la de Gabriel García Márquez.

La Biblioteca AECID prestó materiales bibliográficos a instituciones de dentro y de fuera de España para varias

exposiciones temporales de gran impacto cultural, tanto en el Musac, como en el Museo Reina Sofía.

A continuación se recogen cronológicamente algunas actividades relevantes desarrolladas en 2014, que sirven de balance y destacan las líneas de trabajo de la Biblioteca AECID:

## BIBLIOTECA: ACTIVIDADES DESTACADAS

Mes	Actividades científico-culturales	Otras actividades	Cooperación institucional	Espacio expositivo
Enero		Formación: curso del módulo de Adquisiciones de Millennium. (UCM)		
Febrero	Publicación del Catálogo de fondo antiguo con tipografía árabe (AECID) y distribución de 500 ejemplares.			
Marzo	Publicación de 2 <i>Cuadernos de la Biblioteca Islámica</i> nº 188: "Huellas de tinta en el desierto. Una guía bibliográfica sobre Kuwait en las bibliotecas del MAEC" y el nº 189 de <i>REBAI</i> (Repertorio español de bibliografía árabe e islámica).	Publicación en internet del Tesoro de la Biblioteca Hispánica <a href="http://bibliotesauro.aecid.es/">http://bibliotesauro.aecid.es/</a> Incluye 927 términos nuevos.	Colaboración con Practicum (Master Interuniversitario en Historia y Ciencias de la Antigüedad, MIHCA). Univ. Complutense y Autónoma de Madrid: VII edición.	
Abril	Acto de presentación del <i>Catálogo de fondo antiguo</i> en Casa Árabe (Madrid) con la presencia de Guillermo Escribano.	Actividades del "Día del Libro" (lectura del Quijote, visitas guiadas y bookcrossing).  Muestra bibliográfica sobre García Márquez.	Finalización del Practicum.	
Mayo	36º congreso de MELCOM (European Association of Middle East Librarians), en Estambul.	Celebración del "Taller cartonero" AECID/UCM: una iniciativa cultural de sostenibilidad.  2º certamen literario "La reina de los mares".  Muestra bibliográfica sobre Elena Poniatowska.	Colaboración de la Consejería Cultural de la embajada de Marruecos, el Instituto Cervantes y la Fundación del rey Abdul-Aziz Al-Saoud de Casablanca: presentaciones del <i>Catálogo de fondo antiguo</i> en Marruecos (Tánger, Tetuán, Rabat).	Publicaciones cartoneras latinoamericanas en la Biblioteca de la AECID.
Junio	XVII congreso del FIMAM (Foro de Investigación sobre el Mundo Árabe y Musulmán), en Toledo.  Jornadas anuales de REDIAL (Red Europea de Inf. y Documentación sobre América Latina), en Burdeos (Francia).	Exposición conmemorativa de García Márquez con ediciones príncipe de sus obras y títulos en varios idiomas.	Préstamo de materiales para la exposición "Colonia apócrifa" (MUSAC de León, 21 de junio de 2014-6 de enero de 2015).	

## BIBLIOTECA: ACTIVIDADES DESTACADAS

Mes	Actividades científico-culturales	Otras actividades	Cooperación institucional	Espacio expositivo
Julio			Exposición de libros cartoneros (AECID) en la Feria del libro de Córdoba y en la Embajada de España en Buenos Aires (Argentina).	Muestra de ejemplares de Fondo antiguo con tipografía árabe.
Agosto	Congreso IFLA (Federación Internacional de Asociaciones de Bibliotecas y Bibliotecarios), en Burdeos (Francia).		Visita de alumnos del Máster en Estudios Árabes e Islámicos Contemporáneos (UAM).	
Sept.	Programa de Cooperación Bibliotecaria con el MECD, de formación bibliotecaria presencial de profesionales bibliotecarios de América Latina.		Practicum MIHCA: VIII edición.	
Oct.	Asistencia a la reunión de la Biblioteca Digital "Europeana AGM" (Annual General Meeting), en Madrid.		Visita del director de la Biblioteca Nacional y Archivos de la R. I. de Irán.  Visita del presidente de la biblioteca-museo del Center of Islamic Consultative Assembly y del Consejero de la embajada de Irán (España).	"Kuwait en los libros del MAEC: 50 años de relaciones diplomáticas entre España y Kuwait (1964-2014)". Con el apoyo y colaboración de la embajada del Estado de Kuwait.
Nov.	VIII Encuentro de centros españoles de REDIAL, con presentaciones y jornadas de trabajo (Biblioteca UCM, en Madrid).		Préstamo temporal de libro. Exposición "El retorno de la serpiente. Mathias Goeritz y la invención de la arquitectura emocional" (Museo Reina Sofía, del 12-11-2014 al 13-04-2015)	
Dic.	Creación de la Biblioteca Digital de AECID, BIDA, <a href="http://bibliotecadigital.aecid.es/">http://bibliotecadigital.aecid.es/</a> .  Asistencia a VII Jornada profesional de la red de Bibliotecas del Instituto Cervantes.	Exposición conmemorativa de los 100 años de <i>Platero y yo</i> .	Visitas guiadas al personal de la embajada de Kuwait.  Colaboración en exposición fotográfica en línea de la Biblioteca Virtual de Andalucía con el fondo Valderrama: "dos culturas, un mismo paisaje" (variedad de imágenes sobre el Protectorado español en Marruecos) <a href="http://www.juntadeandalucia.es/.../m.../expomarruecos/index.html">http://www.juntadeandalucia.es/.../m.../expomarruecos/index.html</a>	







Av. Reyes Católicos, 4  
28040 Madrid, España

Tel. +34 91 583 81 00  
[www.aecid.es](http://www.aecid.es)